



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

EL

COM (98)

ΤΡΙΤΗ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
ΠΡΟΣ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

για την εφαρμογή των άρθρων 4 και 5 της οδηγίας 89/552/CEE

"Τηλεόραση χωρίς σύνορα"

για την περίοδο 1995 και 1996

Περιλαμβάνεται γενική αξιολόγηση της εφαρμογής

για την περίοδο 1991-1996

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΠΕΡΙΛΗΨΗ	3
ΕΙΣΑΓΩΓΗ.....	5
I - ΠΕΡΙΛΗΨΗ ΤΩΝ ΕΚΘΕΣΕΩΝ ΠΟΥ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΑΝ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ....	7
II - ΠΕΡΙΛΗΨΗ ΤΩΝ ΕΚΘΕΣΕΩΝ ΠΟΥ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΑΝ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΖΩΝΗΣ ΕΛΕΥΘΕΡΩΝ ΣΥΝΑΛΛΑΓΩΝ ΠΟΥ ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΥΝ ΣΤΟΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΧΩΡΟ	46
III - ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΓΕΝΙΚΑ ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΔΟ 1991-1996.....	49
1. Γνώμη της Επιτροπής επί των εκθέσεων που διαβίβασαν τα κράτη μέλη.....	49
1.1. <u>Η εφαρμογή από τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης</u>	49
1.2. <u>Η εφαρμογή από τα κράτη της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών που συμμετέχουν στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο</u>	57
2. Γνώμη της Επιτροπής για την περίοδο 1991-1996	58
2.1. <u>Ευρωπαϊκά έργα</u>	58
2.2. <u>Έργα ανεξάρτητων παραγωγών</u>	58
2.3. <u>Απόπειρα τυπολογικής κατάταξης των σταθμών</u>	59
IV - ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΑ ΠΕΔΙΑ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗΣ: Η ΝΕΑ ΟΔΗΓΙΑ "ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ ΧΩΡΙΣ ΣΥΝΟΡΑ"	62
1. Η νέα οδηγία "Τηλεόραση χωρίς σύνορα"	62
2. Πώς θα επιτευχθεί παρακολούθηση της εφαρμογής κατά τρόπο προσαρμοσμένο προς το νέο ευρωπαϊκό οπτικοακουστικό τοπίο	64
V - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ	67
Παράρτημα 1: Έγγραφο "Κατευθυντήριες γραμμές για την παρακολούθηση της εφαρμογής της οδηγίας "Τηλεόραση χωρίς σύνορα" (όπως αυτή ισχύει κατά την περίοδο που καλύπτει η παρούσα έκθεση).....	68
Παράρτημα 2 : Αριθμός ραδιοτηλεοπτικών σταθμών στην Ευρώπη, ανά χώρα (1992-1996)	71
Παράρτημα 3 :Κατάλογος διαύλων που δεν επέτυχαν το μείζον ποσοστό ευρωπαϊκών έργων και ανεξάρτητων παραγωγών (1995-1996)	73

ΠΕΡΙΛΗΨΗ

Η παρούσα ανακοίνωση αποτελεί την τρίτη έκθεση της Επιτροπής για την εφαρμογή των άρθρων 4 και 5¹, της οδηγίας 89/552/ΕΟΚ², για τα έτη 1995 και 1996, και συγκεκριμένα από την 1η Ιανουαρίου 1995 έως την 31η Δεκεμβρίου 1996.

Το έγγραφο αποτελείται από 4 κεφάλαια στα οποία περιλαμβάνονται οι εθνικές εκθέσεις που διαβίβασαν τα κράτη μέλη [Κεφάλαιο Ι] και τα κράτη της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών (ΕΖΕΣ) που συμμετέχουν στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (ΕΟΧ) [Κεφάλαιο ΙΙ]. Στο Κεφάλαιο ΙΙΙ, η Επιτροπή αναπτύσσει τη γνώμη της επί της εφαρμογής των άρθρων 4 και 5 κατά την περίοδο αναφοράς καθώς και για ολόκληρη την περίοδο 1991-96. Τέλος, το Κεφάλαιο ΙV αφιερώνεται στις προϋποθέσεις άσκησης του μελλοντικού ελέγχου, δηλαδή το νέο κανονιστικό πλαίσιο (τη νέα οδηγία "Τηλεόραση χωρίς σύνορα") και το νέο τηλεοπτικό τοπίο, χαρακτηριστικά του οποίου είναι η εμφάνιση της ψηφιακής τηλεόρασης και η σημαντική αύξηση του αριθμού καναλιών.

Η περίοδος 1995-96

Ως γενικό συμπέρασμα που απορρέει από την ανάλυση των εκθέσεων για την περίοδο 1995-96, διαπιστώνεται σε γενικές

Η περίοδος 1991-96

Η ανάλυση των τριών εκθέσεων εφαρμογής των άρθρων 4 και 5 της οδηγίας, που καλύπτει την περίοδο 1991-1996, επιτρέπει την εξαγωγή των συμπερασμάτων.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Η παρούσα οδηγία αποτελεί την τρίτη έκθεση της Επιτροπής για την εφαρμογή των άρθρων 4 και 5⁵ της οδηγίας 89/552/ΕΟΚ⁶ για τα έτη 1995 και 1996, ήτοι από 1η Ιανουαρίου 1995 έως 31 Δεκεμβρίου 1996. Το έγγραφο έχει συνταχθεί βάσει των εκθέσεων των κρατών μελών που διαβιβάστηκαν στην Επιτροπή για την εφαρμογή των προαναφερομένων άρθρων κατά την περίοδο αναφοράς, και περιλαμβάνει επίσης

⁵ "Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν, κάθε φορά που αυτό είναι εφικτό και με κατάλληλα μέσα, ώστε οι ραδιοτηλεοπτικοί οργανισμοί να αφιερώνουν σε ευρωπαϊκά έργα, κατά την έννοια του άρθρου 6, το μεγαλύτερο ποσοστό του χρόνου εκπομπής τους, εκτός του χρόνου των ειδήσεων, των αθλητικών εκδηλώσεων, των τηλεοπτικών παιχνιδιών, των διαφημίσεων ή των υπηρεσιών τηλεκειμενογραφίας. Το ποσοστό αυτό, λαμβανομένων υπόψη των ευθυνών του ραδιοτηλεοπτικού οργανισμού έναντι του κοινού του όσον αφορά την ενημερωτική, εκπαιδευτική, πολιτιστική και ψυχαγωγική αποστολή του, πρέπει να επιτευχθεί σταδιακά βάσει κατάλληλων κριτηρίων.

2. Όταν το ποσοστό που ορίζεται στην παράγραφο 1 δεν μπορεί να επιτευχθεί, τότε το ποσοστό αυτό δεν θα πρέπει να είναι κατώτερο από εκείνο που διαπιστώθηκε κατά μέσο όρο το 1988 στο συγκεκριμένο κράτος μέλος.

Ωστόσο, όσον αφορά την Ελληνική Δημοκρατία και την Πορτογαλική Δημοκρατία, το έτος 1988 αντικαθίσταται από το έτος 1990.

3. Από τις 3 Οκτωβρίου 1991, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή, ανά διετία, έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος άρθρου και του άρθρου 5.

Η έκθεση αυτή περιλαμβάνει ιδίως μια στατιστική κατάσταση σχετικά με την επίτευξη του ποσοστού που αναφέρεται στο παρόν άρθρο και στο άρθρο 5 για κάθε τηλεοπτικό πρόγραμμα που εμπίπτει στη δικαιοδοσία του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, τους λόγους για τους οποίους, σε κάθε περίπτωση, δεν κατέστη δυνατό να επιτευχθεί το ποσοστό αυτό, καθώς και τα μέτρα που ελήφθησαν ή που προβλέπονται για την επίτευξή του.

Η Επιτροπή γνωστοποιεί αυτές τις εκθέσεις στα άλλα κράτη μέλη, και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, συνοδευόμενες, ενδεχομένως, από σχετική γνώμη. Η Επιτροπή μεριμνά για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου και του άρθρου 5 σύμφωνα με τις διατάξεις της συνθήκης. Η Επιτροπή μπορεί ιδίως να λαμβάνει υπόψη, στη γνώμη της, την πρόοδο που έχει επιτευχθεί σε σύγκριση με τα προηγούμενα έτη, το μερίδιο των έργων που μεταδίδονται για πρώτη φορά στον προγραμματισμό, τις ιδιαίτερες συνθήκες λειτουργίας των νέων ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών και την ειδική κατάσταση των χωρών που έχουν λίγες δυνατότητες οργανισμών και την ειδική κατάσταση των χωρών που έχουν λίγες δυνατότητες οπτικοακουστικής παραγωγής ή περιορισμένη γλωσσική εμβέλεια.

4. Το Συμβούλιο επανεξετάζει την εφαρμογή του παρόντος άρθρου βασιζόμενο σε έκθεση της Επιτροπής, συνοδευόμενη από τις προτάσεις αναθεώρησης που η Επιτροπή τυχόν έκρινε κατάλληλες, το αργότερο στο τέλος του πέμπτου έτους από την έκδοση της παρούσας οδηγίας.

Για το σκοπό αυτό, η έκθεση της Επιτροπής λαμβάνει ιδίως υπόψη, με βάση τις πληροφορίες που της παρέχουν τα κράτη μέλη δυνάμει της παραγράφου 2, τις εξελίξεις στην κοινοτική αγορά καθώς και τη διεθνή κατάσταση.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη μεριμνούν, κάθε φορά που αυτό είναι εφικτό και με τα κατάλληλα μέσα, ώστε οι ραδιοτηλεοπτικοί οργανισμοί να αφιερώνουν τουλάχιστον 10% του χρόνου εκπομπής τους, εκτός των ειδήσεων, των αθλητικών εκδηλώσεων, των τηλεοπτικών παιχνιδιών, των διαφημίσεων ή των υπηρεσιών τηλεκειμενογραφίας, ή, εν εναλλακτική περίπτωση, επιλογή του κράτους μέλους, το 10% τουλάχιστον του προϋπολογισμού των προγραμμάτων, σφαιρικά παραγωγικά εργαλεία.

Το ποσοστό αυτό, λαμβανομένων υπόψη των ευθυνών του ραδιοτηλεοπτικού οργανισμού έναντι του κοινού του όσον αφορά την ενημερωτική, εκπαιδευτική, πολιτιστική και ψυχαγωγική αποστολή του, πρέπει να επιτευχθεί σταδιακά βάσει κατάλληλων κριτηρίων.

6 Ο ηγία 89/552/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 3ης Οκτωβρίου 1989 για τον συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την άσκηση τηλεοπτικών δραστηριοτήτων, ΕΕ αριθ. L 298 της 17.10.1989.

τη γνώμη της Επιτροπής, όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3, σχετικά με τη συνολική εφαρμογή των εν λόγω άρθρων.

Τα κράτη μέλη έπρεπε να υποβάλουν τις εθνικές εκθέσεις τους στην Επιτροπή το αργότερο μέχρι την 30ή Ιουνίου 1997 (1η Δεκεμβρίου για τα κράτη μέλη του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου). Η πρόσκληση προς υποβολή έγινε με επιστολή προς τις Μόνιμες Αντιπροσωπίες στις 17 Μαρτίου 1997 (Νοέμβριος 1997 για τα κράτη μέλη του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου). Η Επιτροπή παρέλαβε τις εκθέσεις αυτές στο διάστημα από Ιούνιο έως Δεκέμβριο 1997. Οι δύο προηγούμενες εκθέσεις⁷, που καλύπτουν τα έτη 1991-1994, αφιερώνουν μεγάλο μέρος στην ανάπτυξη των διατάξεων της οδηγίας που αφορούν την παρούσα έκθεση, καθώς και σε όλη την οδηγία γενικά. Οι νομικές πλευρές δεν θα αναφερθούν στην παρούσα έκθεση, εφόσον αναπτύσσονται διεξοδικά στις προηγούμενες⁸.

Υπενθυμίζεται γενικά ότι η οδηγία "Τηλεόραση χωρίς σύνορα" παρέχει το νομικό πλαίσιο αναφοράς για την άσκηση τηλεοπτικών δραστηριοτήτων στην Ευρωπαϊκή Ένωση, βάσει συντονισμού ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών. Η γενική εφαρμογή της οδηγίας έχει αποτελέσει αντικείμενο δύο εκθέσεων δυνάμει του άρθρου 26⁹.

⁷ Για τα έτη 1991-92: COM(94) 57 τελικό της 3.3.1994; για τα έτη 1993-94: COM(96) 302 τελικό της 15.07.1996.

⁸ Συγκεκριμένα στο κεφάλαιο "Διατάξεις και μεταφορά της οδηγίας 89/552/EOK", σελ. 4 και εξής του εγγράφου COM(96) 302 τελικό της 15.07.1996.

⁹ Η πρώτη έκθεση εφαρμογής (COM (95) 86 τελικό που εκάλυπτε την περίοδο μέχρι τέλος 1994, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπάρχει ανάγκη να αναθεωρηθεί η οδηγία. Η δεύτερη έκθεση εφαρμογής (COM (97) 523 τελικό, αναφέρεται στην περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 1995 έως 30 Ιουλίου 1997, οπότε άρχισε να ισχύει η νέα οδηγία .

**I - ΠΕΡΙΛΗΨΗ ΤΩΝ ΕΚΘΕΣΕΩΝ
ΠΟΥ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΑΝ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ**

Επεξηγήσεις :

"NC" : δεν υπάρχουν στοιχεία.

"-" : το κανάλι δεν υφίσταται κατά τη συγκεκριμένη περίοδο

ΒΕΛΓΙΟ

Η Επιτροπή έλαβε τρεις εκθέσεις που προέρχονταν αντίστοιχα από τη γερμανόφωνη κοινότητα (*Deutschsprachige Gemeinschaft, DSG*), τη Γαλλική Κοινότητα του Βελγίου (*CFB*) και τη Φλαμανδική Κοινότητα (*Vlaamse Gemeenschap, VLG*).

ΓΕΡΜΑΝΟΦΩΝΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

A) Στατιστική κατάσταση

1. Ανακεφαλαιωτικός πίνακας

Αριθμός σταθμών	Περίοδος αναφοράς	Μέθοδος
1	ημερολογιακά έτη	καταγραφή

2. Πίνακας ποσοστών (%)

Σταθμοί	Ραδιοτηλε- οπτικοί οργανισμοί	Ευρωπαϊκά έργα (EE)		Ανεξάρτητες παραγωγές (AII)		Πρόσφατα έργα (III)	
		1995	1996	1995	1996	1995	1996
BRF	BRF	100	100	0	0	0	0

B) Λόγοι μη τήρησης που επικαλέστηκε το κράτος μέλος

1. Ευρωπαϊκά έργα

Άνευ αντικειμένου

2. Ανεξάρτητες παραγωγές

Δεν κοινοποιήθηκαν

Γ) Μέτρα που ελήφθησαν ή προβλέπονται από το κράτος μέλος

Δεν κοινοποιήθηκαν

Δ) Συμπληρωματικές παρατηρήσεις

Ο συνολικός χρόνος εκπομπής ήταν, 11,5 ώρες για το έτος 1995 και 10,5 ώρες για το έτος 1996.

ΓΑΛΛΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ

A) Στατιστική κατάσταση

1. Ανακεφαλαιωτικός πίνακας

<i>Αριθμός σταθμών</i>	<i>Περίοδος αναφοράς</i>	<i>Μέθοδος</i>
5	Ημερολογιακά έτη	Δειγματοληψία (8 τυχαίες εβδομάδες εντός διετίας) για τους σταθμούς που εκπέμπουν μέσω της RTBF -συστηματική καταγραφή για τους σταθμούς που εκπέμπουν μέσω RTL-TVi και Canal + TVCF

2. Πίνακας ποσοστών(%)

<i>Σταθμοί</i>	<i>Ραδιοτηλεοπτικοί οργανισμοί</i>	<i>Ευρωπαϊκά έργα (EE)</i>		<i>Ανεξάρτητες παραγωγές (ΑΠ)</i>		<i>Πρόσφατα έργα (ΠΕ)</i>	
		<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>
RTBF 1	RTBF	74	80	27	32	17	25
21	RTBF	91	71	22	18	10	14
RTL-TVi	TVI	45,57	43,70	17,19	10,92	9,6	7,77
CLUB RTL	TVI	29,05	30,72	16,74	23,25	3,22	3,83
CANAL +	CANAL + TVCF	42,54	52,35	28,28	30,41	NC	NC

B) Λόγοι μη τήρησης που επικαλέστηκε το κράτος μέλος

1. Ευρωπαϊκά έργα

Η έκθεση αναφέρει ότι οι λόγοι που προβλήθηκαν από την RTL-TVi είναι οι ακόλουθοι: αλλαγή στον προγραμματισμό ορισμένων τύπων προγραμμάτων που αντικαταστάθηκαν από προγράμματα μη ευρωπαϊκής καταγωγής δυσκολία να βρεθούν στην αγορά ευρωπαϊκά έργα αντίστοιχα προς το κοινό, και σε αποδεκτές τιμές.

Όσον αφορά την RTL Club, η έκθεση αναφέρει ότι ο ραδιοτηλεοπτικός οργανισμός επισημαίνει ότι δεδομένου ότι πρόκειται για θεματικό δίαυλο που άρχισε πρόσφατα τη λειτουργία του, ήταν δύσκολο να βρει στην αγορά ευρωπαϊκά έργα που να αντιστοιχούν στα κριτήρια των στόχων του. Τέλος, στην έκθεση αναγράφεται ότι η

πολιτική του σταθμού Canal + ως προς την προβολή κινηματογραφικών έργων συνδέεται στενά με την προβολή αυτών των έργων στις κινηματογραφικές αίθουσες του Βελγίου.

2. Ανεξάρτητοι παραγωγοί

Δεν κοινοποιήθηκαν.

Γ) Μέτρα που ελήφθησαν ή που προβλέπονται από το κράτος μέλος

Δεν κοινοποιήθηκαν

Δ) Συμπληρωματικές παρατηρήσεις

Τα αριθμητικά στοιχεία για το 1995 που υπέβαλε το Club RTL καλύπτουν την περίοδο από 15 Φεβρουαρίου, ημερομηνία έναρξης λειτουργίας του σταθμού

ΦΛΑΜΑΝΑΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

A) Στατιστική κατάσταση

1. Ανακεφαλαιωτικός πίνακας

<i>Αριθμός σταθμών</i>	<i>Περίοδος αναφοράς</i>	<i>Μέθοδος</i>
7	ημερολογιακά έτη	

2. Πίνακας ποσοστών(%)

<i>Σταθμοί</i>	<i>Ραδιοτηλεοπτικοί οργανισμοί</i>	<i>Ευρωπαϊκά έργα (EE)</i>		<i>Ανεξάρτητες παραγωγές (ΑΠ)</i>		<i>Πρόσφατα έργα (ΠΕ)</i>	
		<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>
TV 1	BRTN	63,3	64,1	10,6	25,4	100	75,6
TV2	BRTN	69,7	65,5	11,8	19,7	100	96
VTM	VTM	48	62	33	44	100	83
Kanaal 2	VTM	-	23	-	21	100	14
Filmnet1	Filmnet Television NV	34	25	34	9,2	93	91
Filmnet2	Filmnet Television NV	34	25	18	9,2	93	91
Supersport	Filmnet Television NV	74	75	23	23	100	100

B) Λόγοι μη τήρησης που επικαλέστηκε το κράτος μέλος

1. Ευρωπαϊκά έργα

Το Kanaal 2, σταθμός που τέθηκε σε λειτουργία στις 30 Ιανουαρίου 1995 από τον VTM, τροποποίησε την πολιτική του ως προς τον προγραμματισμό ευρωπαϊκών έργων, τα οποία προβάλλονται κατά κύριο λόγο από τον σταθμό VTM από το 1996. Η έκθεση αναφέρει ως λόγο την εμφάνιση του ανταγωνιστικού σταθμού VT4, καθώς και τη μείωση των εσόδων από διαφημίσεις και την υψηλότερη τιμή των ευρωπαϊκών έργων.

Ο ραδιοτηλεοπτικός οργανισμός FilmNet Television εκπέμπει 3 επί πληρωμή προγράμματα κατανεμημένα σε δύο τηλεοπτικούς σταθμούς. Πρόκειται για το Canal 1 (= FilmNet 1) και για το Canal 2 (= FilmNet 2 + Supersport). Η έκθεση αναφέρει την ειδική δυσκολία που αντιμετωπίζουν οι συνδρομητικοί σταθμοί με προβολές κυρίως κινηματογραφικών ταινιών, να τηρούν τα ποσοστά ευρωπαϊκών έργων.

2. Ανεξάρτητοι παραγωγοί

Η έκθεση αναφέρει ότι ο σταθμός FilmNet Television προτίθεται να συμπεριλάβει στο πρόγραμμά του περισσότερες τοπικές παραγωγές, και συνεπώς και ευρωπαϊκά έργα.

Γ) Μέτρα που ελήφθησαν ή που προβλέπονται από το κράτος μέλος

Για το Kanaal 2: Δεν ανακοινώθηκαν.

Για το FilmNet : Λόγω της ιδιομορφίας των σταθμών αυτών, οι αρχές δεν θεώρησαν απολύτως απαραίτητο να λάβουν ειδικά μέτρα.

ΔΑΝΙΑ

A) Στατιστική κατάσταση

1. Ανακεφαλαιωτικός πίνακας

Αριθμός σταθμών	Περίοδος αναφοράς	Μέθοδος
6	ημερολογιακά έτη	

2. Πίνακας ποσοστών (%)

Σταθμοί	Ραδιοτη- λεοπτικοί οργανισμοί	Ευρωπαϊκά έργα (ΕΕ)		Ανεξάρτητες παραγωγές (ΑΠ)		Πρόσφατα έργα (ΠΕ)	
		1995	1996	1995	1996	1995	1996
DR 1	DR	77	79	19	18	13	14
DR 2	DR	-	76	-	21	-	15
TV2		61	65	67	67	84	86
DK 4	CIAC	100	100	70	70	10	10
TV Bio	PPV, DK	-	32	-	100	-	7
Erotica	DSTV	-	11	-	0,5	-	0,5

B) Λόγοι μη τήρησης που επικαλέστηκε το κράτος μέλος

1. Ευρωπαϊκά έργα

- Ο *DSTV* αναφέρει πολλούς λόγους μη τήρησης, μεταξύ άλλων τα προβλήματα με τους εταίρους του και τη σύνθεση των μετόχων της μητρικής εταιρίας, του *The Home Video Channel Ltd (UK)*, που ανήκει στις *SPICE Entertainment Companies (ΗΠΑ)*, καθώς και το γεγονός ότι είναι υποχρεωμένος να προγραμματίζει έργα που παράγουν οι αναφερόμενοι.

- Το *TV Bio* άρχισε να λειτουργεί μόλις την 1η Νοεμβρίου 1996.

2. Ανεξάρτητοι παραγωγοί

- *DSTV* : Η μη τήρηση συνδέεται με τους λόγους που αναφέρονται στο σημείο 1.

Γ) Μέτρα που ελήφθησαν ή που προβλέπονται από το κράτος μέλος

Η έκθεση αναφέρει ότι οι άδειες που χορηγήθηκαν στους σταθμούς TV Bio και DSTV από την ανεξάρτητη υπηρεσία δορυφορικής και καλωδιακής σύνδεσης (*Selvstændige Satellit- og Kabelnævn*) ορίζουν την τήρηση των διατάξεων περί ευρωπαϊκών έργων πριν από το τέλος του 1997.

Το υπουργείο πολιτισμού επιφυλάσσεται να προβεί σε σύσταση προς την ανεξάρτητη υπηρεσία δορυφορικής και καλωδιακής σύνδεσης για να εξετάσει την κατάσταση αυτών των δύο σταθμών και να επιβάλλει ενδεχομένως κυρώσεις.

Δ) Συμπληρωματικές παρατηρήσεις

Η έκθεση αναφέρει ότι οι 8 περιφερειακοί σταθμοί TV2 έχουν καθημερινές τοπικές εκπομπές, διάρκειας περίπου μισής ώρας, που αποτελούνται κυρίως από περιφερειακού χαρακτήρα πληροφορίες και είναι τοπικής παραγωγής. Τα στοιχεία σχετικά με τα προγράμματα αυτά δεν ελήφθησαν υπόψη στα συνολικά στοιχεία.

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

A) Στατιστική κατάσταση

1. Ανακεφαλαιωτικός πίνακας

<i>Αριθμός σταθμών</i>	<i>Περίοδος αναφοράς</i>	<i>Μέθοδος</i>
19	ημερολογιακά έτη	Καταγραφή

2. Πίνακας ποσοστών (%)

<i>Σταθμοί</i>	<i>Ραδιοτηλεοπτικοί οργανισμοί</i>	<i>Ευρωπαϊκά έργα (ΕΕ)</i>		<i>Ανεξάρτητες παραγωγές (ΑΠ)</i>		<i>Πρόσφατα έργα (ΠΕ)*</i>	
		<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>
ARD	ARD-Rundfunkanstalten	90,3	90,3	41,9	43	40,8	41,6
ZDF	ZDF	85,1	79,3	62	74	71	70
3 SAT	ZDF-ORF-SRG-ARD	96,8	97,1	39,2	36,4	36,4	28,8
Deutsche Welle TV	Deutsche Welle	95	96	88,25	88,76	83	81
DSF-Deutsches Sportfernsehen	DSF Deutsches Sportfernsehen GmbH	98	97,9	86	87	86	87
KABEL 1	K1 Fernsehen GmbH	24,64	31,29	19,34	23,11	31,28	33,69
Onyx Music Television	Onyx Television GmbH	NC	NC	NC	NC	NC	NC
Premiere	Premiere Median GmbH & Co KG	35,10	31,17	100	100	97,98	97,36
Pro Sieben	ProSieben Media AG	45,78	47,04	33,45	35,78	34	38
RTL	RTL Deutschland Fernsehen GmbH & Co Betriebs KG	54	59	±35	±45	>5	>5
RTL2	RTL2 Fernsehen GmbH & Co KG	31	32	18	15	38	37

SAT.1	SAT.1 SatellitenFemsehen GmbH	65	63	65	63	62	50
Super RTL	RTL Club Femsehen GmbH & Co KG	26,5	29,8	10,65	10,96	>10	>10
TM3- Fernsehen für Frauen	TM3 Femsehen GmbH & Co KG	64	63	64	63	51	52
VH-1	VH-1 Television GmbH & Co OHG	NC	NC	NC	NC	NC	NC
VIVA	VIVA Femsehen GmbH & Co KG	70	70	6,1	5,4	100	100
VIVA 2	VIVVA Femsehen GmbH & Co KG	40	40	0,9	1,3	NC	NC
VOX	VOX Film-und Femseh GmbH & Co KG	15,9	31,5	14,85	26,27	15,95	30,24
WRTV (Der Wetterkanal- Wetter und Reise Tele- vision)	Wetter und Reise Television GmbH und Co. KG	-	99	-	99	-	99

* Τα ποσοστά των ΠΕ έχουν υπολογιστεί βάσει των ευρωπαϊκών έργων και όχι βάσει των ανεξάρτητων παραγωγών.

B) Λόγοι μη τήρησης που επικαλέστηκε το κράτος μέλος

1. Ευρωπαϊκά έργα

Δεν κοινοποιήθηκαν

Εντούτοις, στην έκθεση γίνεται διάκριση μεταξύ του γενικού προγράμματος του συνδρομητικού σταθμού Premiere και των πρώτων τηλεοπτικών μεταδόσεων που εκπέμπει (πρεμιέρες). Τα ποσοστά για τις τελευταίες είναι τα εξής:

Premiere (πρώτες εκπομπές)	Premiere Medien GmbH & Co. KG	56,87	52,81	100	100	98,15	97,81
----------------------------------	----------------------------------	-------	-------	-----	-----	-------	-------

2. Ανεξάρτητοι παραγωγοί

Δεν κοινοποιήθηκαν

Γ) Μέτρα που ελήφθησαν ή που προβλέπονται από το κράτος μέλος

Δεν κοινοποιήθηκαν

Δ) Συμπληρωματικές παρατηρήσεις

Δεδομένου ότι πρόκειται για σταθμό διαρκούς ενημέρωσης, ο n-tv/Der Nachrichtensender δεν έχει συμπεριληφθεί στην παρούσα έκθεση. Ο μουσικός σταθμός Onyx άρχισε τις εκπομπές του στις 6 Ιανουαρίου 1996 και δεν είχε ακ

ΕΛΛΑΔΑ

A) Στατιστική κατάσταση

1. Ανακεφαλαιωτικός πίνακας

<i>Αριθμός σταθμών</i>	<i>Περίοδος αναφοράς</i>	<i>Μέθοδος</i>
11	ημερολογιακά έτη	Καταγραφή

2. Πίνακας ποσοστών (%)

<i>Σταθμοί</i>	<i>Ραδιοτηλεοπτικοί οργανισμοί</i>	<i>Ευρωπαϊκά έργα (ΕΕ)</i>		<i>Ανεξάρτητες παραγωγές (ΑΠ)</i>		<i>Πρόσφατα έργα (ΠΕ)</i>	
		<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>
ET 1	EPT A.E.	86	85	45	46	NC	NC
ET 2	EPT A.E.	57,2	56,9	2,2	2,4	NC	NC
ET 3	EPT A.E.	60,8	61,7	3,37	3,51	NC	NC
ANT 1	Antenna Τηλεόραση A.E.	70,3	76	12,3	13,7	NC	NC
Mega Channel	Τηλέτυπος A.E.	56	61	54	54	NC	NC
New Channel	Νέο Κανάλι Ραδιοτηλεόραση A.E.	53,3	53,5	36,3	36,7	NC	NC
Seven X	ΞΕΝΙΑ Ραδιοφωνική και Τηλεοπτική	71	65	25	15	NC	NC
Σκάι 100,4	ΕΡΜΗΣ Μαζικά Μέσα Ενημέρωσης A.E.	53	52,5	28	29,5	NC	NC
TV Μακεδονία	Ραδιοτηλεοπτικές επιχειρήσεις Αφοι Καραβασίλη	93	95	7	5	NC	NC

Αριστερά στα FM 902 T.V.	Ραδιοτηλε- οπτική Α.Ε.	-	53	-	18	NC	NC
Κανάλι 5	NC	NC	NC	NC	NC	NC	NC

B) Λόγοι μη τήρησης που επικαλέστηκε το κράτος μέλος

1. Ευρωπαϊκά έργα

Άνευ αντικειμένου

2. Ανεξάρτητοι παραγωγοί

Δεν κοινοποιήθηκαν

Γ) Μέτρα που ελήφθησαν ή που προβλέπονται από το κράτος μέλος

Δεν κοινοποιήθηκαν

Δ) Συμπληρωματικές παρατηρήσεις

Η έκθεση παρέχει στοιχεία σχετικά με τις ώρες προβολής πρόσφατων ευρωπαϊκών έργων, χωρίς να γίνεται διάκριση για τα έργα που παράγονται από ανεξάρτητους παραγωγούς. Λόγω αυτού, τα εν λόγω στοιχεία δεν μπορούν να συμπεριληφθούν στον ανωτέρω πίνακα.

Η έκθεση αναφέρεται επίσης στον σταθμό ΚΑΝΑΛΙ 5, χωρίς όμως να παρέχει στοιχεία σχετικά με αυτόν.

ΙΣΠΑΝΙΑ

A) Στατιστική κατάσταση

1. Ανακεφαλαιωτικός πίνακας

<i>Αριθμός σταθμών</i>	<i>Περίοδος αναφοράς</i>	<i>Μέθοδος</i>
13	ημερολογιακά έτη	

2. Πίνακας ποσοστών (%)

<i>Σταθμοί</i>	<i>Ραδιοτηλεοπτικοί οργανισμοί</i>	<i>Ευρωπαϊκά έργα (ΕΕ)</i>		<i>Ανεξάρτητες παραγωγές (ΑΠ)</i>		<i>Πρόσφατα έργα (ΠΕ)*</i>	
		<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>
TVE-1	Radiotelevisión Española	58	50	10,8	11	6	6,9
TVE-2	Radiotelevisión Española	77	76	13,1	14,2	6,3	7
ANT-3	Antena 3 Televisión	43	42	11,9	12,6	3,4	2,6
TELE-5	Geste Visión Tele 5	33	38	13,6	30,00	12,4	26,6
CANAL+	Sociedad de TV Canal +	39	40	16	18	13,3	13,2
CST	Radiotelevisión Andaluza	61	62	28,9	30,3	23,2	21,2
ETB-1	Euskal Irrati Telebista	81	78	14	14,7	8	7,2
ETB-2	Euskal Irrati Telebista	55	51	6	6,3	4,1	4,6
TV-3	Televisión Cataluña	66	65	2,2	2,8	1,8	2,2
TV-33	Televisión Cataluña	79	79	5,8	5,6	2,2	2,9
TVG	Televisión Galicia	72	75	10,8	11,2	4,6	4,8
TVAM	Televisión Madrid	52	53	11	11,4	7,3	7,1
TVV	Radiotelevisión Valenciana	58	53	16	16,2	10,4	10,8

* Τα ποσοστά των πρόσφατων έργων δεν έχουν υπολογιστεί βάσει των ανεξάρτητων παραγωγών αλλά βάσει των ευρωπαϊκών έργων γενικά.

B) Λόγοι μη τήρησης που επικαλέστηκε το κράτος μέλος

Στην έκθεση διευκρινίζεται ότι οι λόγοι θα ανακοινωθούν αργότερα.

Γ) Μέτρα που ελήφθησαν ή που προβλέπονται από το κράτος μέλος

Δεν κοινοποιήθηκαν

Δ) Συμπληρωματικές παρατηρήσεις

Τα στοιχεία που αφορούν ορισμένους σταθμούς που υπάγονται στη δικαιοδοσία της Ισπανίας δεν κοινοποιήθηκαν. Η Επιτροπή ευρίσκεται σε επαφή με τις ισπανικές αρχές σχετικά με το εν λόγω θέμα.

ΓΑΛΛΙΑ

A) Στατιστική κατάσταση

1. Ανακεφαλαιωτικός πίνακας

Αριθμός σταθμών	Περίοδος αναφοράς	Μέθοδος
18	ημερολογιακά έτη	Καταγραφή

2. Πίνακας ποσοστών (%)

Σταθμοί	Ραδιοτηλεοπτικοί οργανισμοί	Ευρωπαϊκά έργα (EE)		Ανεξάρτητες παραγωγές (AII)		Πρόσφατα έργα (ΠΕ)	
		1995	1996	1995	1996	1995	1996
TF1 (a)	TF1	64,2	66,8	12,5	14,9	100	100
France 2 (a)	France Télévision	77,9	79,6	17,8	17,5	100	100
France 3 (a)	France Télévision	69,8	67,9	18,1	16,8	100	100
Canal + (a)	Canal + SA.	58,2	65	10,8	13,1	100	100
La Cinquième (a)	France Télévision	88,2	83,9	72,1	66,3	100	100
M6 (a)	Métropole TV	66,1	63,5	17	15	100	100
Canal J (c)	Canal J SA	63,7	72	48,2	52		
Canal Jimmy (b)	Canal Jimmy SNC	53,6	52	40	37,1		
Ciné-Cinéfil (b)	Ciné-Cinémas Câble SA	60	61,5	64,3	45		
Ciné-Cinémas (b)	Ciné-Cinémas Câble SA	52,6	54,3	67	42,8		
MCM/ Euromusique (b)	Euromusique SA	85,3	86,7	13	15		
Muzzik (c)	Métropole TV	-	95,7	-	90,7		
Multivision	Telcarte SA	5,5	23,9	NC	NC	NC	NC

Paris Première (c)	Paris Première	91	95	48,1	50,7		
Planète (b)	Planète Câble SA	80	80	42,3	65		
Série Club (c)	Extension TV SA	55	55,5	53,4	50,6		
TMC (c)	Monégasque des Ondes	56,6	61,6	32,7	38		
Voyage (c)		-	70,6	-	41,1		

B) Λόγοι μη τήρησης που επικαλέστηκε το κράτος μέλος

1. Ευρωπαϊκά έργα

Όσον αφορά τον σταθμό Multivision, με πληρωμή ανά πρόγραμμα, η έκθεση αναφέρει τις δυσκολίες που αντιμετώπισε ο σταθμός προκειμένου να αποκτήσει τα δικαιώματα προβολής πρόσφατων ευρωπαϊκών έργων, καθώς και την ημερομηνία έναρξης εκπομπής του εν λόγω σταθμού (Μάιος 1994).

2. Ανεξάρτητοι παραγωγοί

Άνευ αντικειμένου.

Γ) Μέτρα που ελήφθησαν ή που προβλέπονται από το κράτος μέλος

Κατά την έκθεση, επειδή η συμφωνία άδειας λειτουργίας μεταξύ του σταθμού Multivision και του Conseil Supérieur de l'Audiovisuel (CSA) έληξε τον Μάιο 1997 και επειδή και άλλοι σταθμοί με πληρωμή ανά πρόγραμμα έχουν υποβάλει αιτήσεις για την απόκτηση άδειας λειτουργίας, το CSA θα μελετήσει τους διάφορους τρόπους με τους οποίους θα επιβληθεί στο μέλλον η τήρηση των ποσοστών από αυτού του είδους τους σταθμούς.

Δ) Συμπληρωματικές παρατηρήσεις

Ημερομηνία έναρξης δραστηριοτήτων

Ο σταθμός Muzzik άρχισε να εκπέμπει τον Ιούνιο 1996, ο Voyage τον Φεβρουάριο 1996.

Σταθμοί που δεν συμπεριλήφθηκαν

Στην έκθεση αναφέρονται πολλοί σταθμοί (Festivals, Teva, Seasons, 28 σταθμοί του AB Sat) που έλαβαν άδεια λειτουργίας κατά τη διάρκεια του έτους 1996. Επειδή η ουσιαστική λειτουργία τους άρχισε πολύ αργά - και μόνο για τρεις από αυτούς λειτουργούν μέσω του AB Sat - οι σταθμοί αυτοί περιελήφθησαν πολύ πρόσφατα στα καλωδιακά δίκτυα, και ως εκ τούτου αποκλείστηκαν από την έκθεση.

Επίσης, δεν περιελήφθησαν οι σταθμοί που δεν μεταδίδουν έργα κατά την έννοια του άρθρου 6 της οδηγίας. Πρόκειται για σταθμούς διαρκούς εκπομπής ειδήσεων (Euronews και LCI), σταθμούς αναμετάδοσης αθλητικών εκδηλώσεων (Eurosport France και Eurosport International), σταθμούς που μεταδίδουν αποκλειστικά μικρές αγγελίες (CTV και Rapido), και ένα σταθμό μετεωρολογικών ειδήσεων.

Ανεξάρτητες και πρόσφατες παραγωγές

Τα κοινοποιηθέντα στοιχεία καλύπτουν τόσο τις ανεξάρτητες όσο και τις πρόσφατες παραγωγές, σύμφωνα με τα άρθρα 3, 9, 10 και 11 του τροποποιημένου Διατάγματος 90-67 της 17ης Ιανουαρίου 1990, τα κριτήρια του οποίου είναι πιο περιοριστικά όσον αφορά τον ορισμό του έργου, την έννοια της εντολής, τη βάση υπολογισμού του προβλεπόμενου ποσοστού και το όριο συμμετοχής ενός ραδιοτηλεοπτικού οργανισμού στο κεφάλαιο μιας εταιρίας παραγωγής).

Τα στοιχεία αυτά αντιπροσωπεύουν:

- το ποσοστό που εκτιμήθηκε ότι αντιπροσωπεύουν οι ΑΠ και τα ΠΕ στον κύκλο εργασιών της εταιρίας για τους σταθμούς (α)
- το ποσοστό που προσδιορίστηκε ότι κατέχουν οι ΑΠ στον προϋπολογισμό του προγράμματος για τους σταθμούς (β)
- το ποσοστό πο...

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

A) Στατιστική κατάσταση

1. Ανακεφαλαιωτικός πίνακας

<i>Αριθμός σταθμών</i>	<i>Περίοδος αναφοράς</i>	<i>Μέθοδος</i>
2	Ημερολογιακά έτη	συστηματική καταγραφή

2. Πίνακας ποσοστών (%)

<i>Σταθμοί</i>	<i>Ραδιοτηλεοπτικοί οργανισμοί</i>	<i>Ευρωπαϊκά έργα (ΕΕ)</i>		<i>Ανεξάρτητες παραγωγές (ΑΠ)</i>		<i>Πρόσφατα έργα (ΠΕ)</i>	
		<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>
RTÉ 1 ; Network 2	Radio Telefis Éireann (RTÉ)	76	88	14	16	100	100

B) Λόγοι μη τήρησης που επικαλέστηκε το κράτος μέλος

1. Ευρωπαϊκά έργα

Άνευ αντικειμένου.

2. Ανεξάρτητοι παραγωγοί

Άνευ αντικειμένου.

Γ) Μέτρα που ελήφθησαν ή που προβλέπονται από το κράτος μέλος

Κανένα.

Δ) Συμπληρωματικές παρατηρήσεις

Η έκθεση διευκρινίζει ότι τα στοιχεία βασίζονται σε πλήρεις καταγραφές και όχι σε δειγματοληψία. Υπενθυμίζει επίσης ότι, σύμφωνα με το τμήμα της "Broadcasting Authority (Amendment) Act" του 1993, ως ανεξάρτητος παραγωγός θεωρείται εκείνος που έχει τον έλεγχο της εκτέλεσης του προγράμματος και δεν είναι ούτε θυγατρική ούτε μητρική εταιρία ραδιοτηλεοπτικού οργανισμού. Οι εθνικές αρχές θεωρούν στην έκθεσή τους, ότι στην περίπτωση της Ιρλανδίας, η οποία κατά την

περίοδο αναφοράς διέθετε ένα μόνο ραδιοτηλεοπτικό οργανισμό με αρκετά μικρή παραγωγή, δεν είναι λογικό να χρησιμοποιηθεί το κριτήριο που αναφέρεται στις κατευθυντήριες γραμμές, δηλ. κατ' ανώτατο όριο 90% της παραγωγής από ένα τηλεοπτικό οργανισμό για περίοδο τριών ετών.

Η έκθεση τελειώνει με την εξαγγελία ότι ένας σταθμός ιρλανδικής γλώσσας, ο Teilifís na Gaeilge, εγκαινίασε τις εκπομπές του στις 31 Οκτωβρίου 1996.

ΙΤΑΛΙΑ

A) Στατιστική κατάσταση

1. Ανακεφαλαιωτικός πίνακας

<i>Αριθμός σταθμών</i>	<i>Περίοδος αναφοράς</i>	<i>Μέθοδος</i>
13	Ημερολογιακά έτη	

2. Πίνακας ποσοστών (%)

<i>Σταθμοί</i>	<i>Ραδιοτη- λεοπτικοί οργανισμοί</i>	<i>Ευρωπαϊκά έργα (ΕΕ)</i>		<i>Ανεξάρτητες παραγωγές (ΑΠ)</i>		<i>Πρόσφατα έργα (ΠΕ)</i>	
		<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>
RAI Uno	RAI - SpA	75,10	70,00	15,70	15,40	NC	NC
RAI Due	RAI - SpA	63,10	61,90	20,00	22,90	NC	NC
RAI Tre	RAI - SpA	79,70	75,60	25,20	22,60	NC	NC
Canale 5	RTI SpA	76,16	75,46	NC	11,76	NC	45,47
Italia Uno	RTI SpA	43,21	38,81	NC	14,88	NC	33,95
Rete Quattro	RTI SpA	37,28	40,86	NC	17,16	NC	20,12
Telepiù Uno	Prima TV	34,84	34,97	NC	NC	NC	NC
Telepiù Due	Europa TV	100	100	NC	NC	NC	NC
Telepiù Tre	Omega TV	83,30	96,22	NC	NC	NC	NC
TMC		NC	NC	NC	NC	NC	NC
TMC 2		NC	NC	NC	NC	NC	NC
Rete Mia		NC	NC	NC	NC	NC	NC
TBS Rete		NC	NC	NC	NC	NC	NC

B) Λόγοι μη τήρησης που επικαλέστηκε το κράτος μέλος

Δεν κοινοποιήθηκαν

Γ) Μέτρα που ελήφθησαν ή που προβλέπονται από το κράτος μέλος

Δεν κοινοποιήθηκαν

Δ) Συμπληρωματικές παρατηρήσεις

Στην έκθεση επισημαίνεται ότι στην υφιστάμενη νομοθεσία δεν προβλέπεται η έννοια του ανεξάρτητου παραγωγού. Εντούτοις, το σχέδιο νόμου Α.Σ. αρ. 1138 που αποβλέπει στην τροποποίηση του νόμου 223/90 για τα μέσα μαζικής ενημέρωσης προβλέπει ακριβώς αυτόν τον ορισμό.

Προσδιορίζεται επίσης ένα μέσο ποσοστό των ΠΕ και των ΑΠ που αφορούν τους σταθμούς γενικού περιεχομένου: 62.42 % (1995), αντίστοιχα 60.43 % (1996) για τα ΠΕ και 20.2 % (1995), αντίστοιχα 17.45 % (1996) για τις ΑΠ.

Τέλος, στην έκθεση εκφράζεται η λύπη για το γεγονός ότι οι ραδιοτηλεοπτικοί οργανισμοί δεν κοινοποίησαν στοιχεία για τους σταθμούς TMC, TMC2, Rete Mía και TBS-Rete. (Τα στοιχεία θα κοινοποιηθούν αργότερα).

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

A) Στατιστική κατάσταση

1. Ανακεφαλαιωτικός πίνακας

<i>Αριθμός σταθμών</i>	<i>Περίοδος αναφοράς</i>	<i>Μέθοδος</i>
8	ημερολογιακό έτος	καταγραφή

2. Πίνακας ποσοστών (%)

<i>Σταθμοί</i>	<i>Ραδιο- τηλεοπτικοί οργανισμοί</i>	<i>Ευρωπαϊκά έργα (EE)</i>		<i>Ανεξάρτητες παραγωγές (ΑΠ)</i>		<i>Πρόσφατα έργα (ΠΕ)</i>	
		<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>
RTL 4	CLT S.A.	48,08	52,50	36,51	41,28	27,83	33,84
RTL 5	CLT S.A.	33,63	29,33	27,68	21,51	20,54	15,55
RTL Television	CLT S.A.	54,10	59,51	35,00	45,00	Επαρκές	Επαρκές
RTL TVI	CLT S.A.	45,57	43,70	17,19	10,92	9,60	7,77
Club RTL	CLT S.A.	29,05	30,72	16,74	23,25	3,22	3,83
RTL 9	CLT S.A.	52,45	58,86	29,15	40,28	4,72	4,25
RTL 7	CLT S.A.	-	39,16	-	33,75	-	Μέτριο
RTL Télé Lëtzebuerg (Hei Elei)	CLT S.A.	100	100	± 10	± 5	± 10	± 5

B) Λόγοι μη τήρησης που επικαλέστηκε το κράτος μέλος

1. Ευρωπαϊκά έργα

Τα προγράμματα των RTL Television και RTL 9 έφθασαν τα προβλεπόμενα ποσοστά. Η εξέλιξη των σταθμών RTL 4 και RTL 5 συνεχίστηκε επίσης, και ο μεν πρώτος υπερέβη το όριο του 50% το 1996, ενώ η εξέλιξη του δεύτερου διαταράχτηκε κατά το 1996 λόγω της προετοιμασίας νέων διαστάσεων εικόνας.

Όσον αφορά τον σταθμό RTL TVi, το ποσοστό του σε ευρωπαϊκά έργα μειώθηκε κατά τα έτη 1995 και 1996. Το Club RTL, συμπληρωματικός σταθμός του RTL TVi, εγκαινίασε τη λειτουργία του το 1995 και συνέχισε τις δραστηριότητές του κατά το 1996.

Οι ελλείψεις στους σταθμούς RTL5, RTL TVi και Club RTL οφείλονται, κατά τον ραδιοτηλεοπτικό οργανισμό, στην ανεπάρκεια ευρωπαϊκών έργων φαντασίας σε ανταγωνιστικές τιμές και προσαρμοσμένων στο τηλεοπτικό κοινό των εν λόγω σταθμών.

Στην έκθεση, σε ειδικό πίνακα, υπογραμμίζεται η μέση πρόοδος που επετεύχθη από το σύνολο των σταθμών από το 1991 και εξής.

2. Ανεξάρτητοι παραγωγοί

Ο σταθμός RTL Télé Lëtzebuerg εισήγαγε κατά την έναρξη της περιόδου 1995 νέες διαστάσεις εικόνας που δεν επέτρεπε να πραγματοποιηθεί το ποσοστό του 10% των έργων από ανεξάρτητους παραγωγούς.

Γ) Μέτρα που ελήφθησαν ή που προβλέπονται από το κράτος μέλος

Στην έκθεση αναφέρεται ότι η κυβέρνηση κάλεσε τον ραδιοτηλεοπτικό οργανισμό να λάβει τα αναγκαία μέτρα για να συμμορφωθεί προς τις διατάξεις των άρθρων 4 και 5 της οδηγίας όπως αυτά μεταφέρθηκαν στο εθνικό δίκαιο του Λουξεμβούργου.

Δ) Συμπληρωματικές παρατηρήσεις

Ο σταθμός RTL 7 άρχισε να λειτουργεί μόλις στις 6 Δεκεμβρίου 1996 και συνεπώς τα στοιχεία που κοινοποίησε δεν είναι σημαντικά. Το Club RTL άρχισε να εκπέμπει στις 13.2.1995. RTL9 είναι η νέα επ

ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

A) Στατιστική κατάσταση

1. Ανακεφαλαιωτικός πίνακας

Αριθμός σταθμών	Περίοδος αναφοράς	Μέθοδος
9	ημερολογιακά έτη	Καταγραφή

2. Πίνακας ποσοστών (%)

Σταθμοί	Ραδιοτηλε- οπτικοί οργανισμοί	Ευρωπαϊκά έργα (ΕΕ)		Ανεξάρτητες παραγωγές (ΑΠ)		Πρόσφατα έργα (ΠΕ)	
		1995	1996	1995	1996	1995	1996
NED. 1		67	73	23	25,33	81	83,33
NED . 2		77	85,66	27	31	96	89
NED. 3		78	82,5	17	20,25	87	80,75
TV 10		45	48	NC	NC	0	0
Veronica	HMG B.V.	37,6	70,9	29	57,7	96,7	97,1
SBS 6	Scandinavian Broadcasting System SBS 6 B.V.	30,9	0,7	28	29,5	100	100
Canal +	Canal + Nederland B.V.	15	18	15	17	100	100
Music Factory	The Music Factory B.V.	> 50	> 50	NC	NC	99	99
The Box	The Box Holland B.V.	± 70	± 70	NC	NC	99	99

ε

B) Λόγοι μη τήρησης που επικ

ΑΥΣΤΡΙΑ

A) Στατιστική κατάσταση

1. Ανακεφαλαιωτικός πίνακας

<i>Αριθμός σταθμών</i>	<i>Περίοδος αναφοράς</i>	<i>Μέθοδος</i>
2	ημερολογιακά έτη	καταγραφή

2. Πίνακας ποσοστών (%)

<i>Σταθμοί</i>	<i>Ραδιοτηλε- οπτικοί οργανισμοί</i>	<i>Ευρωπαϊκά έργα (ΕΕ)</i>		<i>Ανεξάρτητες παραγωγές (ΑΠ)</i>		<i>Πρόσφατα έργα (ΠΕ)</i>	
		<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>
ORF 1	ORF	48,4	40,8	17,6	16,0	40,7	39,3
ORF 2	ORF	85,1	79,6	20,3	17,6	43,7	49,2

B) Λόγοι μη τήρησης που επικαλέστηκε το κράτος μέλος

Δεν κοινοποιήθηκαν.

Γ) Μέτρα που ελήφθησαν ή που προβλέπονται από το κράτος μέλος

Δεν κοινοποιήθηκαν

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

A) Στατιστική κατάσταση

1. Ανακεφαλαιωτικός πίνακας

<i>Αριθμός σταθμών</i>	<i>Περίοδος αναφοράς</i>	<i>Μέθοδος</i>
5	ημερολογιακά έτη	καταγραφή, εκτός TVI : δειγματοληψία

2. Πίνακας ποσοστών (%)

<i>Σταθμοί</i>	<i>Ραδιοηλε- οπτικοί οργανισμοί</i>	<i>Ευρωπαϊκά έργα (ΕΕ)</i>		<i>Ανεξάρτητες παραγωγές (ΑΠ)</i>		<i>Πρόσφατα έργα (ΠΕ)</i>	
		<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>
Canal 1	RTP, SA	45,7	55,1	13,6	18,5	93	76
TV 2	RTP, SA	70,9	62,4	10,1	9,4	92	50
RTP I	RTP, SA	99,4	99,9	51,3	44,8	82	78
SIC	SIC, SA	30,7	37,9	21,4	27	87,8	92,6
TVI	TVI, SA	21,6	23,8	7,9	10,6	77	70

B) Λόγοι μη τήρησης που επικαλέστηκε το κράτος μέλος

1. Ευρωπαϊκά έργα

SIC : Η έκθεση υπογραμμίζει τον προοδευτικό χαρακτήρα των ποσοστών του σταθμού αυτού (από 7 % το 1995 - 1996) και το γεγονός ότι πρόκειται για σταθμό που υπάρχει στην αγορά μόνο από τον Οκτώβριο 1992. Μεταξύ των άλλων λόγων που αναφέρονται περιλαμβάνεται η στενότητα της διαφημιστικής αγοράς στην Πορτογαλία καθώς και ο ανταγωνισμός από τις βραζιλιανές παραγωγές, οι οποίες έχουν ήδη αποσβεστεί όταν φθάνουν στην πορτογαλική αγορά και συνεπώς είναι κατά πολύ ανταγωνιστικότερες σε σχέση με τις τοπικές παραγωγές.

TVI : Ο τελευταίος ραδιοηλεοπτικός σταθμός που εγκαίνιασε τις δραστηριότητές του στην πορτογαλική αγορά. Η εξέλιξη των ποσοστών ανταποκρίνεται στην σταδιακή επίτευξη που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του άρθρου 4 της οδηγίας.

2. Ανεξάρτητοι παραγωγοί

Η έκθεση τονίζει ότι το ποσοστό ανεξάρτητων παραγωγών της TV2 παρουσιάζει σταδιακή βελτίωση και έφτασε το 12.2 % τον Δεκέμβριο 1996.

Γ) Μέτρα που ελήφθησαν ή που προβλέπονται από το κράτος μέλος

Όσον αφορά το Canal 1, οι πορτογαλικές αρχές δεν έκριναν σκόπιμο να επιβάλλουν κυρώσεις δεδομένου ότι το ποσοστό

ΣΟΥΗΔΙΑ

A) Στατιστική κατάσταση

1. Ανακεφαλαιωτικός πίνακας

<i>Αριθμός σταθμών</i>	<i>Περίοδος αναφοράς</i>	<i>Μέθοδο</i>
------------------------	--------------------------	---------------

SVT 1	Sveriges Television AB	80	82	19	23	NC	NC
SVT 2	Sveriges Television AB	90	86	15	22	NC	NC

B) Λόγοι μη τήρησης που επικαλέστηκε το κράτος μέλος

1. Ευρωπαϊκά έργα

Η έκθεση αναφέρει ότι λόγω της ιδιότητάς τους ως σταθμών συνδρομητικής τηλεόρασης, οι σταθμοί TV 1000 FilmNet και FilmNet Plus δεν μπόρεσαν να βρουν αρκετά ελκυστικά ευρωπαϊκά έργα στην αγορά ούτε να αποκτήσουν τα σχετικά δικαιώματα.

2. Ανεξάρτητοι παραγωγοί

Δεν κοινοποιήθηκαν

Γ) Μέτρα που ελήφθησαν ή που προβλέπονται από το κράτος μέλος

Δεν κοινοποιήθηκαν

Δ) Συμπληρωματικές παρατηρήσεις

Δεν έγινε ανάλυση των στοιχείων του 1995 για τα ευρωπαϊκά έργα όσον αφορά τους διαύλους TV 1000 και TV 1000 Cinema. Το ίδιο συνέβη για τους σταθμούς FilmNet Plus και FilmNet-The Complete Movie Channel.

Τα ποσοστά σχετικά με τις ανεξάρτητες παραγωγές του σταθμού TV4 για το 1995, αναφέρονται στο ποσοστό του προϋπολογισμού του προγράμματος και όχι στον χρόνο μετάδοσης.

Ο εκπαιδευτικός σταθμός Sveriges Utbildingsradio μεταδίδεται σε χρονοθύλακες εντός του προγράμματος των σταθμών SVT 1 και SVT 2.

Κατά την έκθεση, ο σταθμός The Adult Channel χρεωκόπησε τον Ιανουάριο 1996 και για τον λόγο αυτό δεν παρέσχε στοιχεία. Η έκθεση αναφέρει επίσης ότι οι σταθμοί FilmNet-The Complete Movie Channel και FilmNet Plus είναι πλέον υπό νέα διεύθυνση¹⁰ που θα τροποποιήσει από τον Σεπτέμβριο 1997 τα προγράμματά τους.

¹⁰ To Canal Plus.

ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

A) Στατιστική κατάσταση

1. Ανακεφαλαιωτικός πίνακας

<i>Αριθμός σταθμών</i>	<i>Περίοδος αναφοράς</i>	<i>Μέθοδος</i>
3	ημερολογιακά έτη	Καταγραφή

2. Πίνακας ποσοστών (%)

<i>Σταθμοί</i>	<i>Ραδιοτηλε- οπτικοί οργανισμοί</i>	<i>Ευρωπαϊκά έργα (ΕΕ)</i>		<i>Ανεξάρτητες παραγωγές (ΑΠ)</i>		<i>Πρόσφατα έργα (ΠΕ)</i>	
		<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>
TV1	YLE	84	81	22	19	73	67
TV2	YLE	85	76	7	24	52	55
MTV 3	MTV 3	57	57	20	21	100	100

B) Λόγοι μη τήρησης που επικαλέστηκε το κράτος μέλος

1. Ευρωπαϊκά έργα

Άνευ αντικειμένου

2. Ανεξάρτητοι παραγωγοί

Δεν κοινοποιήθηκαν

Γ) Μέτρα που ελήφθησαν ή που προβλέπονται από το κράτος μέλος

Άνευ αντικειμένου

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

A) Στατιστική κατάσταση

1. Ανακεφαλαιωτικός πίνακας

<i>Αριθμός σταθμών</i>	<i>Περίοδος αναφοράς</i>	<i>Μέθοδος</i>
80	ημερολογιακά έτη	Καταγραφή

2. Πίνακας ποσοστών (%)

<i>Σταθμοί</i>	<i>Ραδιοτηλεοπτικοί οργανισμοί</i>	<i>Ευρωπαϊκά έργα (ΕΕ)</i>		<i>Ανεξάρτητες παραγωγές (ΑΠ)</i>		<i>Πρόσφατα έργα (ΠΕ)</i>	
		<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>
3+		-	24	-	18	-	18
Adult Channel		38	38	24	25	23	25
Ag Vision		100	100	0	0	0	0
Asianet		10	7	9	1	9	1
BBC Prime		100	100	9	4	9	4
BBC World		97	98	11	7	11	7
BBC1		68	67	18	18	18	18
BBC2		72	73	21	20	21	20
Box Music TV		66	71	25	25	0	0
Bravo		54	47	0	0	0	0
Carlton Food Network		-	83	-	10	-	31
Carlton Select		91	80	19	23	31	15
Cartoon Network		15	20	16	19	8	9
Challenge TV (formerly the Family Channel)		25	36	10	13	10	14
Channel 4		57	57	40	40	35	35

Chinese Channel		4	5	4	5	4	5
Chinese News and Entertainment		1	2	0	0	0	0
Christian Channel		-	24	-	14	-	14
CNBC		-	54	-	54	-	54
Cultural Television		100	100	65	65	31	31
Discovery Channel		55	55	35	36	31	33
Disney Channel UK		19	19	6	5	4	4
EBN		90	80	0	0	0	0
Fox Kids		-	19	-	8	-	4
GSB Goodlife TV		-	100	-	0	-	0
GSB Men + Motors		-	85	-	0	-	0
GSB Plus		-	100	-	0	-	0
GSB Talk TV		-	59	-	0	-	0
Het Weer Kanaal		-	100	-	100	-	100
History Channel		8	34	3	12	3	12
Home Video Channel		14	21	3	11	2	8
ITV		71	70	26	24	24	23
JSTV (previously Japansat)		0	0	0	0	0	0
Kanal 5		-	15	-	15	-	15
Kindernet CV		90	77	78	63	11	9
Landmark Travel Channel		39	47	42	41	5	30

Landscape Channel		100	100	100	100	100	100
Live TV		86	86	3	3	0	3
MBC Ltd (Middle East Broadcasting)		14	23	0	1	0	1
MED TV		99	78	74	47	68	47
Movie Channel		18	17	11	7	4	3
MTV Central		80	83	62	60	62	60
MTV North		80	83	62	60	62	60
MTV South		80	83	62	60	62	60
Muslim Television Ahmadiyyah		94	81	0	4	2	3
Namaste TV		8	13	0	0	0	0
NBC		46	58	19	55	19	55
Nickelodeon		27	25	8	11	5	9
Paramount Comedy Channel		1	7	7	3	0	3
Parliamentary Channel		100	95	75	25	75	25
Performance - The Arts Channel		70	73	22	25	10	5
Playboy TV		-	6	-	0	-	0
S4C		100	100	76	74	68	66
Sat-7		25	25	45	50	45	50
Sci-Fi Europe LLC		2	8	8	9	1	6
Sky 2		0	27	0	0	0	0
Sky Movies		25	13	10	5	11	1
Sky Movies Gold		27	20	16	12	0	0

Sky One		33	38	10	4	10	4
Sky Scottish		-	25	-	0	-	0
Sky Soap		4	7	0	0	0	0
Sky Travel Channel		23	32	17	13	15	13
Step-Up		100	100	100	100	100	100
TCC		21	22	10	14	6	11
TCC Nordic		-	21	-	18	-	6
Television X		47	47	10	26	16	20
TLC (The Learning Channel)		67	50	45	35	42	35
TNT		22	33	22	33	5	0
TV 1000 Sverige AB		36	32	0	0	0	0
TV3 Denmark		36	54	17	17	17	17
TV3 Norway		34	47	18	12	18	12
TV3 Sweden		41	55	26	22	26	22
UK Gold		54	51	14	15	12	13
UK Living		66	54	66	54	64	53
VH1		87	97	98	88	30	30
VH1 Export		-	98	-	88	-	30
Vision Channel		39	49	29	35	25	32
VT4		32	27	26	18	17	18
Weather Channel		-	100	-	0	-	0
Zee TV (formerly Asia TV)		18	21	2	0	0	0

B) Λόγοι μη τήρησης που επικαλέστηκε το κράτος μέλος

1. Ευρωπαϊκά έργα (πολλοί λόγοι ταυτόχρονα)

α) λόγω θεματικού προγράμματος του σταθμού

History Channel (ιστορικά ντοκυμαντέρ), Home Video Channel (περιπέτειες), Movie Channel (πρόσφατα έργα), Nickelodeon (παιδικές εκπομπές), Playboy TV (ερωτικές εκπομπές), Sat-7 (θρησκευτικά προγράμματα), Sci-Fi Europe LLC (επιστημονική φαντασία), Sky movies (κινηματογραφικά έργα), Sky Gold (κινηματογραφικά έργα), Sky Soap (τηλεοπτικές σειρές), Sky Travel Channel (ταξίδια), Vision Channel (θρησκευτικά προγράμματα).

β) λόγω ημερομηνίας έναρξης λειτουργίας του σταθμού

3+, Christian Channel, Disney Channel, Fox Kids, Sky Scottish, VT4.

γ) λόγω προγραμμάτων σε μη ευρωπαϊκές γλώσσες¹¹

Asianet, Chinese Channel, Chinese News and Entertainment, JSTV, MBC Ltd (Middle East Broadcasting), Namaste TV, ZeeTV.

δ) λόγω δυσκολίας να βρεθούν ευρωπαϊκά προγράμματα ή/και ανταγωνιστικές τιμές

Challenge TV, Kanal 5, Nickelodeon, Playboy TV, Sci-Fi Europe LLC, Sky 2, Sky One, Sky Soap, Sky Travel Channel, TCC, TCC Nordic, Television X, TV3 Denmark, TV3 Norway, TV3 Sweden, VT4.

ε) θυγατρικές εταιριών από τρίτες χώρες, και εκπομπές βασιζόμενες κατά το μεγαλύτερο μέρος στο απόθεμα αυτών των εταιριών

Cartoon Channel, Fox Kids, Landmark Travel Channel, Paramount Comedy Channel, Sat-7, TNT, Vision Channel.

στ) άλλοι λόγοι

The Adult Channel (λήξη εμπορικής συμφωνίας με παραγωγό ευρωπαϊκής καταγωγής).

¹¹ Η οδηγία 97/36/EK που τροποποιεί την οδηγία του 1989 έλαβε υπόψη το πρόβλημα στο σημείο 29 της αιτιολογικής σκέψης όπου ορίζεται "(...) οι δίαυλοι μεταδίδουν εξ ολοκλήρου σε άλλη γλώσσα εκτός από τις γλώσσες των κρατών μελών δεν θα πρέπει να διέπονται από τις διατάξεις των άρθρων 4 και 5 (...)".

2. Ανεξάρτητοι παραγωγοί

Το BBC Prime και το BBC World ανέφεραν προβλήματα άδειας εκπομπής (παύση δικαιωμάτων) τα οποία επέφεραν δυσκολίες ως προς την τήρηση των προβλεπόμενων από την οδηγία ποσοστών. Ο Bravo είναι σταθμός θεματικών προγραμμάτων που μεταδίδει ταινίες τουλάχιστον 10 ετών και συνεπώς στο πρόγραμμά του δεν έχουν θέση κατά παραγγελία παραγωγές. Οι σταθμοί GSB Goodlife TV, GSB Men+Motors, GSB Plus και GSB Talk TV είναι πρόσφατοι και ο προϋπολογισμός τους δεν επιτρέπει μεγαλύτερες επενδύσεις στην παραγωγή.

Γ) Μέτρα που ελήφθησαν ή που προβλέπονται από το κράτος μέλος

Γο αρμόδιο β

Δ) Συμπληρωματικές παρατηρήσεις

Στην έκθεση καταγράφονται 154 σταθμοί που έχουν βρετανική άδεια, εκ των οποίων 42 δεν λειτουργούσαν ακόμα κατά την περίοδο αναφοράς. Εξάλλου, 29 από τους καταγραφέντες σταθμούς δεν υπάγονται σε ποσοτώσεις δεδομένου ότι πρόκειται για σταθμούς αφιερωμένους αποκλειστικά σε ειδήσεις, σε αθλητικές εκδηλώσεις, σε τηλεοπτικά παιχνίδια, σε διαφημίσεις ή στην τηλεκειμενογραφία. Οι σταθμοί αυτοί δεν έχουν συμπεριληφθεί στον πίνακα Α.2.

Οι αρμόδιες αρχές κοινοποίησαν την έκθεση στα δύο τμήματα του Κοινοβουλίου, τα οποία την έθεσαν στη διάθεση του κοινού μέσω των βιβλιοθηκών τους.

**II - ΠΕΡΙΛΗΨΗ ΤΩΝ ΕΚΘΕΣΕΩΝ ΠΟΥ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΑΝ ΤΑ
ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΖΩΝΗΣ ΕΛΕΥΘΕΡΩΝ
ΣΥΝΑΛΛΑΓΩΝ ΠΟΥ ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΥΝ ΣΤΟΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ**

ΙΣΛΑΝΔΙΑ

A) Στατιστική κατάσταση

1. Ανακεφαλαιωτικός πίνακας

<i>Αριθμός σταθμών</i>	<i>Περίοδος αναφοράς</i>	<i>Μέθοδος</i>
3	ημερολογιακά έτη	

2. Πίνακας ποσοστών

ΝΟΡΒΗΓΙΑ

A) Στατιστική κατάσταση

1. Ανακεφαλαιωτικός πίνακας

<i>Αριθμός σταθμών</i>	<i>Περίοδος αναφοράς</i>	<i>Μέθοδος</i>
4	ημερολογιακά έτη	καταγραφή ή/και δειγματοληψία (βλ. Δ)

2. Πίνακας ποσοστών (%)

<i>Σταθμοί</i>	<i>Ραδιοτηλεοπτικοί οργανισμοί</i>	<i>Ευρωπαϊκά έργα (ΕΕ)</i>		<i>Ανεξάρτητες παραγωγές (ΑΠ)</i>		<i>Πρόσφατα έργα (ΠΕ)</i>	
		<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>	<i>1995</i>	<i>1996</i>
NRK 1	NRK	80	80	57	55	79	71
NRK 2	NRK	-	64	-	78	-	71
TV2	TV2 AS	53,4	53,9	42,8	48,2	100	100
TV Norge	TV Norge AS	21,3	10,7	10	7	77,6	90,4

B) Λόγοι μη τήρησης που επικαλέστηκε το κράτος μέλος

Δεν κοινοποιήθηκαν

Γ) Μέτρα που ελήφθησαν ή που προβλέπονται από το κράτος μέλος

Δεν κοινοποιήθηκαν

Δ) Συμπληρωματικές παρατηρήσεις

Ένα τμήμα των στοιχείων που περιέχονται στον πίνακα A2) στηρίζεται σε δείγμα τεσσάρων εβδομάδων που επελέγησαν τυχαία σε τέσσερα τρίμηνα. Πρόκειται για στοιχεία επί των ΑΠ και των ΠΕ όλων των σταθμών, καθώς και για στοιχεία επί των ΠΕ του σταθμού TVNorge. Τα στοιχεία για τα ΕΕ των σταθμών NRK1, NRK2 και TV2 βασίζονται πάντως σε συστηματική καταγραφή.

Ο σταθμός NRK2 άρχισε να εκπέμπει το 1996.

III - ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΓΕΝΙΚΑ ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΔΟ 1991-1996

1. Γνώμη της Επιτροπής επί των εκθέσεων που διαβίβασαν τα κράτη μέλη

1.1. Η εφαρμογή από τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Η γνώμη της Επιτροπής είναι η συνισταμένη των πληροφοριών που περιλαμβάνονται στις εκθέσεις των κρατών μελών, των συμπερασμάτων και των γενικών τάσεων, και αποβλέπει στην σφαιρικότερη προβολή του αντίκτυπου και των ορίων εφαρμογής των διατάξεων των άρθρων 4 και 5 της οδηγίας.

Στις προηγούμενες εκθέσεις αναπτύσσονταν εν εκτάσει στοιχεία μεθοδολογικού χαρακτήρα, όπως ο τόπος νομικής υπαγωγής ή οι καλυπτόμενοι σταθμοί, η βάση υπολογισμού καθώς και η κατάσταση ως προς τη μεταφορά των σχετικών διατάξεων στο δίκαιο των κρατών μελών. Η Επιτροπή θεωρεί ότι δεν υπάρχει λόγος να επανέλθει στα σημεία αυτά στην παρούσα έκθεση, δεδομένου ότι το σύστημα "παρακολούθησης" είναι πλέον απόλυτα λειτουργικό.

Το πρώτο αποτέλεσμα που πρέπει να εξαχθεί από την περίοδο 1995-96 είναι ποσοτικής φύσεως και μετράται με τον συνολικό αριθμό των σταθμών που αναφέρονται στις εθνικές εκθέσεις. Ο αριθμός αυτός είναι 189 για το 1995 και 214 για το 1996 σε σύγκριση με 162 το 1994, 159 το 1993 και 124 για την περίοδο 1991-92¹². Διαπιστώνεται συνεπώς ταχεία και σημαντική αύξηση του αριθμού των τηλεοπτικών σταθμών στην Ευρώπη. Η τάση αυτή μπορεί να δημιουργήσει δυσκολίες ως προς τον μηχανισμό παρακολούθησης υπό τη σημερινή του μορφή, όπως θα δούμε στο επόμενο κεφάλαιο.

Εξάλλου, όσον αφορά τη συμμόρφωση των τηλεοπτικών σταθμών με την απαίτηση μετάδοσης μείζονος ποσοστού ευρωπαϊκών έργων, καθώς και με την απαίτηση του άρθρου 5 ως προς τις ανεξάρτητες παραγωγές, μπορούν από τις εθνικές εκθέσεις να διαπιστωθούν γενικώς ικανοποιητικά αποτελέσματα, κατά το μέτρο που επιτυγχάνονται όλο και συχνότερα οι στόχοι της οδηγίας. Στις παραγράφους που ακολουθούν αναπτύσσονται λεπτομερέστερα τα αποτελέσματα των εργασιών παρακολούθησης κατά την περίοδο 1995-96.

¹² λαμβάνοντας υπόψη τα στοιχεία που βασίζονται σε εκτιμήσεις για τους AT, FI, SV κατά τα έτη 1991/92-1993.

1.1.1. Η μετάδοση μείζονος ποσοστού ευρωπαϊκών έργων

Σχετικά με την μετάδοση μείζονος ποσοστού ευρωπαϊκών έργων, μπορεί να γίνει διάκριση δύο κυρίων ομάδων. Στην πρώτη ομάδα σημειώνεται αισθητή πρόοδος ως προς τα αποτελέσματα των σταθμών κατά την περίοδο αυτή. Στη δεύτερη ομάδα παρουσιάζονται ανάμικτα στοιχεία ανάλογα με τους διαύλους, και μάλιστα, για ορισμένους, κάποια γενική μείωση του ποσοστού κατά την εν λόγω περίοδο. Η διάκριση αυτή γίνεται αποκλειστικά και μόνο για λόγους σαφήνειας της διεξαγόμενης ανάλυσης, και επιβάλλεται λόγω της σημαντικών διαφορών που παρουσιάζουν τα τηλεοπτικά τοπία στις διάφορες χώρες.

Στην πρώτη ομάδα διαπιστώνεται συνολική αύξηση του ποσοστού ευρωπαϊκών έργων που μεταδόθηκαν κατά την περίοδο 1995-96. Πρόκειται για τη Δανία, τη Γαλλία, τη Γερμανία, την Ιρλανδία, τις Κάτω Χώρες και την Πορτογαλία.

- Ως προς τη **Δανία**, το ποσοστό έχει επιτευχθεί υπέρ του δέοντος, εκτός από την περίπτωση δύο σταθμών με θεματικό πρόγραμμα ή/και πρόσφατης λειτουργίας. Στην περίπτωση ενός σταθμού, η μ

- **Η Πορτογαλία** παρουσίασε αποτελέσματα 5 σταθμών. Τρεις σταθμοί δεν έφθασαν το μείζον ποσοστό το 1995, και 2 το 1996. Εντούτοις, 4 σταθμοί σημειώνουν αύξηση του ποσοστού επί του συνόλου της περιόδου. Το κράτος μέλος αναφέρει ως αιτιολογία τον ανταγωνισμό των βραζιλιανών παραγωγών που έχουν ήδη αποσβεστεί όταν φθάνουν στην αγορά, και κατά συνέπεια είναι ανταγωνιστικότερες σε σχέση με τις εθνικές παραγωγές, καθώς και την πρόσφατη άφιξη ορισμένων σταθμών στην αγορά. Οι πορτογαλικές αρχές ευαισθητοποίησαν ορισμένους σταθμούς ως προς την ανάγκη να καλύψουν τις υποχρεώσεις που απορρέουν από την οδηγία. Λόγω του σταδιακά αυξανόμενου χαρακτήρα των αποτελεσμάτων δεν επιβλήθηκε καμία κύρωση.

Η ανάλυση της δεύτερης ομάδας δεν κατέστησε δυνατή την εξαγωγή γενικών συμπερασμάτων που να ισχύουν για όλα τα κράτη που είναι στην ομάδα αυτή - τα εθνικά αποτελέσματα διαφέρουν πολύ από χώρα σε χώρα. Στην ομάδα αυτή ευρίσκουμε ταυτόχρονα σταθμούς με υψηλά αποτελέσματα που αντισταθμίζουν τα χαμηλά αποτελέσματα άλλων σταθμών. Αυτή είναι η περίπτωση στο Β

τον ραδιοτηλεοπτικό οργανισμό να λάβει τα αναγκαία μέτρα ώστε να συμμορφωθεί προς τις διατάξεις της οδηγίας.

- Στην έκθεση της **Σουηδίας** αναφέρονται 11 σταθμοί που συνολικά απέχουν όλοι πολύ από την επίτευξη του μείζονος ποσοστού, εκτός από 4. Παρατηρείται ότι τα αποτελέσματα δεν σημειώνουν σχεδόν καμία εξέλιξη κατά την εν λόγω περίοδο, εκτός από μια δραματική πτώση των στατιστικών του σταθμού TV1000 Cinema (από 35% σε 20 % μεταξύ 1995 και 1996). Οι λόγοι που αναφέρονται δεν έχουν σχέση με τον σταθμό αυτό αλλά με άλλους που προβάλλουν στο πρόγραμμά τους κινηματογραφικά έργα, οι οποίοι αντιμετωπίζουν προβλήματα συνδεδεμένα με τη δραστηριότητα αυτή, μεταξύ άλλων και την απόκτηση των δικαιωμάτων για πρόσφατα ευρωπαϊκά έργα, καθώς και τη σχέση που έχει με τα αποτελέσματα η προβολή αυτών των έργων στις κινηματογραφικές αίθουσες της Σουηδίας.
- Το **Ηνωμένο Βασίλειο** υπέβαλε μια ογκώδη έκθεση που παρουσιάζει τη δραστηριότητα 80 σταθμών. Οι μισοί από αυτούς πληρούν το στόχο του μείζονος ποσοστού και εμφανίζουν κάποια τάση προς σταθεροποίηση. Ορισμένοι σταθμοί ευρίσκονται κάτω από το 51% κατά την περίοδο αναφοράς (Bravo, TLC) ή πιο πάνω (NBC, TV3 Denmark, TV3 Sweden). Όσον αφορά τους σταθμούς που δεν ανταποκρίνονται στην απαίτηση του μείζονος ποσοστού, 20 σημειώνουν πρόοδο κατά την ίδια περίοδο. Οι επίγειοι σταθμοί εμφανίζουν αποτελέσματα που προσεγγίζουν τουλάχιστον 80% και φθάνουν μέχρι 100% σε ορισμένες περιπτώσεις. Η εθνική έκθεση περιλαμβάνει λεπτομερή ανάλυση των λόγων μη τήρησης, και κάνει κατάταξη των σταθμών ανάλογα με τον αναφερόμενο λόγο, έξι τον αριθμό. Στις περισσότερες περιπτώσεις οι λόγοι είναι κοινοί με αυτούς στις άλλες εθνικές εκθέσεις (πρόσφατη έναρξη λειτουργίας του σταθμού, δυσκολία εύρεσης ευρωπαϊκών προγραμμάτων σε ανταγωνιστικές τιμές, εκπομπές επιβαλλόμενες από τη μητρική εταιρία, λήξη άδειας λειτουργίας). Προβάλλονται επίσης και άλλα επιχειρήματα, όπως ο θεματικός προγραμματισμός του σταθμού και τα προγράμματα σε μη ευρωπαϊκές γλώσσες¹³. Ως μέτρα προβλεπόμενα από το κράτος μέλος η έκθεση αναφέρει το αίτημα του Department for Culture, Media and Sports προς τους ραδιοτηλεοπτικούς οργανισμούς να διαβιβάσουν τους λόγους μη συμμόρφωσής τους καθώς και τις προθεσμίες και τους στόχους που ορίζονται προκειμένου να επιτευχθεί το μείζον ποσοστό. Στην εθνική έκθεση αναφέρονται και άλλες πηγές¹⁴ που περιλαμβάνουν και άλλα αυστηρά και επακριβή μέτρα που σχεδιάζονται ή εφαρμόζονται ήδη, με στόχο να αυξηθεί η συμμόρφωση των ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών προς το κοινοτικό δίκαιο. Η Επιτροπή δέχτηκε με ικανοποίηση τις προσπάθειες και τις αναληφθείσες ενέργειες που θα ωθήσουν στους ραδιοτηλεοπτικούς οργανισμούς στην τήρηση του μείζονος ποσοστού. Πρέπει να σημειωθεί ότι ο σταθμός TV1000 Sverige AB περιλαμβάνεται στην έκθεση του Ηνωμένου Βασιλείου, ενώ η σουηδική έκθεση τον περιλαμβάνει και αυτή αλλά ως σταθμό αναμετάδοσης των TV1000 Cinema και TV1000. Οι αριθμοί που περιλαμβάνονται στις δύο εκθέσεις διαφέρουν ελαφρά. Η Επιτροπή προσπαθεί να διευκρινίσει αυτή την κατάσταση.

¹³ Σχετικά, η νέα οδηγία 97/36/EK "Τηλεόραση χωρίς σύνορα" που τροποποιεί την οδηγία του 1989 περιλαμβάνει το σημείο 29 της αιτιολογικής σκέψης που ορίζει ότι "(...) οι δίαυλοι που μεταδίδουν εξ ολοκλήρου σε άλλη γλώσσα εκτός από τις γλώσσες των κρατών μελών δεν θα πρέπει να διέπονται από τις διατάξεις των άρθρων 4 και 5 (...)".

¹⁴ Βλ. κεφάλαιο II.

- **Η Αυστρία** παρουσιάζει δύο σταθμούς. Ο ένας είναι ευρέως σύμφωνος προς τις απαιτήσεις ενώ ο άλλος δεν φθάνει το μείζον ποσοστό. Τα αποτελέσματα και των δύο σταθμών μειώθηκαν σημαντικά κατά την περίοδο αναφοράς, χωρίς να παρέχεται από το κράτος μέλος κανένα επιπλέον σχόλιο.
- **Η Ιταλία** συμμορφώνεται κατά τα δύο τρίτα προς τις διατάξεις της οδηγίας - το υπόλοιπο τμήμα κυμαίνεται μεταξύ 34.97 και 40.86% το 1996. Απομένουν 4 σταθμοί μικρότερης τηλεψίας που δεν υπέβαλαν στοιχεία, γεγονός για το οποίο η έκθεση εκφράζει τη λύπη της. Εκτός από δύο εξαιρέσεις, η τάση κατά την περίοδο αναφοράς είναι ελαφρά καθοδική.
- Τέλος, οι περισσότεροι σταθμοί που αναφέρονται στην έκθεση της **Ισπανίας** συμμορφώνονται προς την οδηγία. Εκείνοι που δεν συμμορφώνονται δεν εμφανίζουν αισθητή πρόοδο των αποτελεσμάτων τους μεταξύ 1995 και 1996.

Για να γίνουν σαφέστερα τα επιχειρήματα και να εξαχθούν στοιχεία πιο συγκεντρωτικά απ'ότι στις εθνικές εκθέσεις, καταρτίζεται συνοπτικός πίνακας των λόγων μη συμμόρφωσης προς το μείζον ποσοστό τους οποίους επικαλούνται τα κράτη μέλη. Ως κυριότερο εμπόδιο στην επίτευξη του ποσοστού αυτού θεωρείται το νεαρόν της ηλικίας ενός σταθμού. Πράγματι, στις εθνικές εκθέσεις αναφέρεται αυτό το επιχειρήμα για πολλούς σταθμούς που εγκαινίασαν πρόσφατα τη λειτουργία τους. Στα επιχειρήματα που αναπτύσσονται στις εθνικές εκθέσεις εκτίθενται καθαρά οικονομικές αναλύσεις, σύμφωνα με τις οποίες ένας καινούργιος διάυλος επιλέγει, κατά τους πρώτους μήνες ή ακόμα και κατά τα πρώτα έτη της λειτουργίας του, προγράμματα μικρής δαπάνης, άμεσα διαθέσιμα στην αγορά, μη ευρωπαϊκής παραγωγής στις περισσότερες περιπτώσεις. Μόνο μετά από κάποιο όριο "ωριμότητας" και παρουσίας στην αγορά, στρέφεται ο εν λόγω σταθμός προς ευρωπαϊκά προγράμματα και επενδύει ο ίδιος σε παραγωγές ευρωπαϊκής καταγωγής.

Δεύτερο επιχειρήμα αφορά τον θεματικό χαρακτήρα του σταθμού. Συγκεκριμένα, οι εκθέσεις ισχυρίζονται ότι υπάρχει δυσκολία να ευρεθούν στην αγορά ευρωπαϊκά έργα που να ανταποκρίνονται στα κριτήρια που ορίζονται από τους στόχους των συγκεκριμένων σταθμών.

Η περίπτωση που αναφέρεται συχνότερα είναι εκείνη των σταθμών που προβάλλουν κινηματογραφικές ταινίες, όπως ο Canal +, όπου η εκπομπή ευρωπαϊκών έργων συνδέεται στενά με την προβολή των έργων αυτών στις κινηματογραφικές αίθουσες.

Τρίτος λόγος είναι η δυσκολία να βρεθούν ευρωπαϊκά προγράμματα σε ανταγωνιστικές τιμές. Το επιχειρήμα αυτό επαναλαμβάνεται σε πολλές εθνικές εκθέσεις. Παραλλαγή του προβλήματος αυτού είναι επίσης η απόκτηση των δικαιωμάτων εκμετάλλευσης πρόσφατων ευρωπαϊκών έργων.

Αναφέρεται τέλος η περίπτωση θυγατρικών εταιριών καταγόμενων από τρίτες χώρες, όπου επιβάλλεται η προβολή προγραμμάτων βασιζόμενων κατά το μεγαλύτερο μέρος τους επί των αποθεμάτων που διαθέτει η μητρική εταιρία.

Μεταξύ των άλλων λόγων που εκτίθενται από μικρό αριθμό κρατών μελών αναφέρεται η στενότητα της εθνικής διαφημιστικής αγοράς, καθώς και ο ανταγωνισμός εκ μέρους ορισμένων παραγωγών (π.χ. οι βραζιλιανές στην περίπτωση της Πορτογαλίας) που έχουν ήδη αποσβεστεί όταν φθάνουν στην ευρωπαϊκή αγορά, και συνεπώς είναι ανταγωνιστικότερες από τις τοπικές παραγωγές. Ορισμένες

εκθέσεις επισημαίνουν το ειδικό πρόβλημα των χωρών με μικρή τηλεοπτική παραγωγή και στενό γλωσσικό πεδίο δράσης. Σε μια εθνική έκθεση γίνεται διάκριση μεταξύ του γενικού προγράμματος του εν λόγω σταθμού και των πρώτων τηλεοπτικών προβολών (πρεμιέρες) για τις οποίες επιτυγχάνεται το μείζον ποσοστό. Τέλος, γίνεται μνεία της λήξης των συμβάσεων και των εμπορικών συμφωνιών με παραγωγούς ευρωπαϊκής καταγωγής.

1.1.2. Η υποχρέωση σχετικά με τα έργα ανεξάρτητων παραγωγών

Όσον αφορά το άρθρο 5 περί ανεξάρτητων παραγωγών, τα αποτελέσματα που περιέχονται στις εθνικές εκθέσεις είναι σε γενικές γραμμές ικανοποιητικά.

- Στο **Βέλγιο** τηρήθηκε γενικά το ποσοστό των ανεξάρτητων παραγωγών¹⁵. Για το έτος 1996 σημειώνεται ότι το επιτε

- **Οι Κάτω Χώρες** συμμορφώνονται προς τις διατάξεις του άρθρου 5, με εξαίρεση ένα σταθμό ειδικευμένο στην αναμετάδοση παλαιών τηλεοπτικών σειρών. Η τάση είναι ανοδική.
- **Η Αυστρία** παρουσίασε δύο σταθμούς τα αποτελέσματα των οποίων είναι σύμφωνα προς τους στόχους της οδηγίας, έστω και αν τα αριθμητικά στοιχεία εμφανίζουν πτώση κατά την περίοδο αναφοράς.
- **Η Πορτογαλία** παρουσίασε 5 σταθμούς που φθάνουν το ποσοστό, εκτός από ένα - για τον οποίο τονίζεται η σταδιακή πρόοδος των αποτελεσμάτων, πράγμα το οποίο όμως δεν αποδεικνύεται από τον πίνακα των ετών 1995-96. Γενικά, η έκθεση επισημαίνει το ιδιαίτερο πρόβλημα των χωρών με μικρή οπτικοακουστική παραγωγή και περιορισμένο γλωσσικό πεδίο δράσης.
- **Η Σουηδία** στην έκθεσή της αναφέρει ότι όλοι οι σταθμοί, πλην του Adult Channel που δεν διαβίβασε στοιχεία, συμμορφώνονται σε πολύ μεγάλο βαθμό με τις διατάξεις της οδηγίας. Είναι δύσκολο να καταγραφεί μια γενική τάση, δεδομένου ότι για 4 σταθμούς τα αριθμητικά στοιχεία είναι σε ύφεση, ενώ για 5 σε άνοδο.

Δύο κράτη, το Ηνωμένο Βασίλειο και η Ιταλία, διακρίνονται από τα υπόλοιπα παρουσιάζοντας αποτελέσματα είτε μικρά είτε μη πλήρη.

- Το **Ηνωμένο Βασίλειο** περιλαμβάνει στην έκθεσή του στοιχεία των ανεξάρτητων παραγωγών εξαιρετικά ποικίλα. Υπάρχουν πράγματι πολλοί σταθμοί που φθάνουν στο απαιτούμενο ποσοστό (49 σταθμοί), ενώ οι υπόλοιποι βρίσκονται κάτω από το 10% - 17 σταθμοί μάλιστα σημειώνουν ποσοστό ίσο με 0%. Τα στοιχεία εξελίσσονται ελάχιστα από το ένα έτος στο άλλο, γεγονός που δημιουργεί την εντύπωση ότι οι τάσεις είναι σχετικά σταθερές (με εξαίρεση τον σταθμό de NBC, το ποσοστό του οποίου ανέβηκε από 19 σε 55% και του TNT που μειώθηκε από 33 σε 5% μεταξύ άλλων). Ως λόγους τα κράτη μέλη αναφέρουν το πρόβλημα της λήξης των αδειών λειτουργίας ή η οικονομική συγκυρία (νέοι σταθμοί που δεν μπορούν να επενδύσουν στην παραγωγή λόγω περιορισμένου προϋπολογισμού).
- **Η Ιταλία** δεν κοινοποίησε στοιχεία για τις ανεξάρτητες παραγωγές για τους περισσότερους σταθμούς. Ως προς τα υπόλοιπα, οι ιταλικοί σταθμοί είναι σε μεγάλο σταθμό σύμφωνοι προς την οδηγία.

1.1.3. Η παρακολούθηση των πρόσφατων έργων

Η παρακολούθηση της εφαρμογής ως προς το σημείο αυτό είναι εξαιρετικά πολύπλοκη, δεδομένου ότι προσκρούει σε δύο κύριες δυσκολίες. Κ

Οι εθνικές εκθέσεις δεν αναφέρουν πάντοτε τους λόγους μη τήρησης. Δύο εκθέσεις παρουσιάζουν την ιδιομορφία ορισμένων σταθμών που αναμεταδίδουν αποκλειστικά παλαιές τηλεοπτικές σειρές και έχουν συχνά δυσκολίες να βρουν το όνομα των παραγωγών, και κατά συνέπεια δεν είναι σε θέση να προσδιορίσουν το ποσοστό ανεξάρτητων παραγωγών. Συχνά, η μικρή ανεξάρτητη παραγωγή οφείλεται σε λόγους που συνδέονται με τον προϋπολογισμό, δηλ. αδυναμία επενδύσεων.

Είναι ενδιαφέρον να σημειωθεί ότι ως προβλεπόμενο μέτρο για τη συμμόρφωση προς τις διατάξεις εμφανίζεται η τάση των τηλεοπτικών σταθμών να καταρτίζουν προγράμματα πολύ μεγαλύτερα από την τοπική παραγωγή, δηλ. από τα ευρωπαϊκά έργα, και τούτο για λόγους εμπορικής μάλλον φύσεως παρά κανονιστικής.

1.2. Η εφαρμογή από τα κράτη της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών που συμμετέχουν στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο

Η παρούσα έκθεση περιλαμβάνει για πρώτη φορά στοιχεία σχετικά με την Ισλανδία και τη Νορβηγία - το Λιχτενστάϊν δεν υπέβαλε έκθεση δεδομένου ότι κανένας τηλεοπτικός οργανισμός δεν υπάγεται στη δικαιοδοσία του.

- Οι **ισλανδικοί** σταθμοί επέτυχαν ικανοποιητικά αποτελέσματα ως προς τις ανεξάρτητες παραγωγές αλλά πολύ ασθενή ως προς τα ευρωπαϊκά έργα. Έτσι, μόνο ένας σταθμός από τους τρεις που αναφέρθηκαν πληροί τους κοινοτικούς στόχους. Ο σταθμός με τα χαμηλότερα στοιχεία εγκαινίασε τη λειτουργία του πολύ πρόσφατα. Τα αποτελέσματα αυτά πρέπει να αναλυθούν υπό το πρίσμα του πολύ περιορισμένου μεγέθους της εθνικής αγοράς.
- Η **Νορβηγία** διαβίβασε πίνακα για 4 σταθμούς. Τρεις από αυτούς συμμορφώνονται σε μεγάλο βαθμό με το μείζον ποσοστό ΕΕ, και ο σταθμός με τη μικρότερη συμμόρφωση είχε μείωση των στοιχείων του κατά το ήμισυ μεταξύ 1995 και 1996. Όσον αφορά τις ΑΠ, διαπιστώνεται και εδώ παρόμοια κατάσταση, και ο ίδιος σταθμός, που συμμορφώνεται μόλις σε ποσοστό 10% επενδύσεων κατά το 1995, μείωσε τα στοιχεία του σε 7% κατά το 1996. Αυτή η ιδιόμορφη κατάσταση δεν σχολιάστηκε καθόλου.

2. Γνώμη της Επιτροπής για την περίοδο 1991-1996

Από την ανάλυση των τριών εκθέσεων εφαρμογής των άρθρων 4 και 5 της οδηγίας που καλύπτουν την περίοδο 1991 - 1996, μπορούν να διαπιστωθούν οι τάσεις και να εξαχθούν τα γενικά συμπεράσματα ως προς την εφαρμογή του μηχανισμού.

2.1. Ευρωπαϊκά έργα

Εξετάζοντας την προβολή ευρωπαϊκών έργων, η πρώτη έκθεση παρακολούθησης διαπίστωσε αυξητική τάση του ποσοστού ευρωπαϊκών έργων που μεταδίδονται από τους σταθμούς, ειδικότερα στις περιπτώσεις όπου δεν επιτυγχάνεται ευθύς εξ αρχής το μείζον ποσοστό. Η πρόοδος που σημειώθηκε μεταξύ 1991 και 1992 ήταν σημαντική, δεδομένου ότι η εφαρμογή ήταν πολύ πρόσφατη. Στην δεύτερη έκθεση καταγράφηκαν στοιχεία συγκρίσιμα προς εκείνα της πρώτης έκθεσης¹⁶, και ήδη διαπιστώθηκε σταθεροποίηση του συνολικού αριθμού ως προς τον μέσο όρο της εφαρμογής σε όλα τα κράτη. Η τελευταία έκθεση επιβεβαιώνει αυτά τα γενικά στοιχεία. Η Επιτροπή επιμένει ότι τα στοιχεία πρέπει να ερμηνεύονται με μεγάλη προσοχή. Συγκεκριμένα, αυτά τα στοιχεία, πριν την επεξεργασία τους, δεν λαμβάνουν υπόψη τις μερικές φορές σημαντικές εξελίξεις των σταθμών κατά την υπό εξέταση περίοδο ούτε την ακριβή θέση των σταθμών σε σχέση με το ποσοστό 51%. Επιπλέον, η κατάσταση του τηλεοπτικού τομέα στα κράτη μέλη εμφανίζει θεμελιώδεις διαφορές μεταξύ τους τόσο σε επίπεδο τεχνικής και οργανωτικής πραγματικότητας όσο και σε επίπεδο επιλογών, στόχων και κανονιστικών αρχών που τίθενται σε εφαρμογή κατά την τήρηση του κοινοτικού δικαίου. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεωρεί ότι δεν είναι σκόπιμο να στηρίζεται μόνο επί αυτών των ανεπεξέργαστων και συνολικών δεδομένων προκειμένου να συντάξει μια συγκριτική οικονομική ανάλυση.

Η Επιτροπή αξιολογεί την εφαρμογή του άρθρου 4 βάσει κυρίως του σταδιακού χαρακτήρα των αποτελεσμάτων που παρέχουν τα κράτη μέλη καθώς και συνεκτιμώντας τις ειδικές καταστάσεις των ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών και της εθνικής αγοράς.

2.2 Έργα ανεξάρτητων παραγωγών

Όσον αφορά την υποχρέωση που έχει σχέση με τα έργα ανεξάρτητων παραγωγών, διαπιστώνεται σαφώς κατά την περίοδο αναφοράς αύξηση των ποσοστών που κοινοποιήθηκαν από τα κράτη, και κατά συνέπεια συμμόρφωση με τη διάταξη του άρθρου 5 της οδηγίας. Για παράδειγμα, η Ισπανία, η Πορτογαλία και η Ιρλανδία είχαν καταγράψει κατά την περίοδο 1991-92 αποτελέσματα πολύ κάτω από το 10% - μόνο ένας πορτογαλικός σταθμός συμμορφωνόταν με το γράμμα της οδηγίας. Το 1996, οι ίδιες αυτές χώρες κατέγραψαν ικανοποιητικά αποτελέσματα, και η Ιρλανδία ολόκληρη, καθώς και 10 σταθμοί επί 13 στην Ισπανία συμμορφώνονται με το 10% - ένας πορτογαλικός σταθμός, διαφορετικός από τον προηγούμενο, δεν είναι και πάλι

¹⁶ Βλ. υποσημείωση 3.

σύμφωνος. Επιπλέον, ο αριθμός των κρατών που δεν κοινοποίησαν αυτά τα στοιχεία γίνεται όλο και μικρότερος, και ενώ το 1991-92 ήταν δύσκολη η ανάλυση ως προς την τήρηση του άρθρου 5 στο Βέλγιο, το Λουξεμβούργο, την Ελλάδα και το Ηνωμένο Βασίλειο, δεν έχουμε πλέον αυτήν την κατάσταση για την περίοδο 1995-96.

Κατά την πρώτη έκθεση, είχε υπολογιστεί ότι το 68,4% των σταθμών για τους οποίους είχαν παρασχεθεί πληροφορίες, συμμορφώνονταν προς το γράμμα του άρθρου 5. Στην παρούσα έκθεση το ποσοστό αυτό έφθασε το 85%¹⁷.

2.3. Απόπειρα τυπολογικής κατάταξης των σταθμών

Μετά από έξι χρόνια εφαρμογής των άρθρων 4 και 5 της οδηγίας και υπό το πρίσμα των αναλύσεων των τριών εκθέσεων, θα ήταν σκόπιμο να γίνει μια απόπειρα τυπολογικής κατάταξης που θα επιτρέψει την ακριβέστερη διαπίστωση του μείζονος ποσοστού, επί τη βάση στοιχείων άλλων από εκείνα που προέκυψαν από τα αποτελέσματα που διαβίβασαν τα κράτη μέλη. Πράγματι, από τις εθνικές εκθέσεις προκύπτει σαφώς ότι μπορεί να γίνει τυπολογική κατάταξη για τους σταθμούς που δεν συμμορφώνονται προς τις υποχρεώσεις της οδηγίας, και ιδίως όσον αφορά τα ευρωπαϊκά έργα.

Μεταξύ των σταθμών που δεν τηρούν το μείζον ποσοστό¹⁸, διακρίνονται ορισμένοι, οι λεγόμενοι "θεματικού χαρακτήρα", δηλαδή που έχουν επιλέξει κάποιο πολύ ειδικευμένο πρόγραμμα. Η φύση του ειδικευμένου αυτού προγράμματος μπορεί να επηρεάσει την εφαρμογή της οδηγίας κατά το μέτρο που δεν υπάρχει απαραίτητα επαρκές απόθεμα ευρωπαϊκών έργων που να ανταποκρίνονται στην ειδίκευση αυτή. Σαφές παράδειγμα αυτής της θέσης αποτελούν οι σταθμοί που ειδικεύονται στις "σαπουνόπερες" ή σε έργα επιστημονικής φαντασίας

Μια άλλη κατηγορία σταθμών που αντιμετωπίζουν δυσκολίες ως προς την εφαρμογή του μείζονος ποσοστού αποτελούν οι επί πληρωμή σταθμοί προβολής κινηματογραφικών έργων. Πράγματι, οι σταθμοί αυτοί εξαρτώνται κατά κάποιον τρόπο από τα αποτελέσματα των αιθουσών εκμετάλλευσης κινηματογραφικών έργων στις χώρες της Ένωσης, ή τουλάχιστον αντικατοπτρίζουν αυτά τα αποτελέσματα στο πρόγραμμά τους.

Άλλη κατηγορία αποτελούν οι σταθμοί που έχουν πρόσφατα εισέλθει στην αγορά. Το επιχείρημα αυτό προβάλλεται πολύ συχνά στις εθνικές εκθέσεις, και φαίνεται ότι πράγματι μπορεί να εξηγήσει τη σταδιακή εξέλιξη των αποτελεσμάτων ορισμένων σταθμών. Ο παράγων "διάστημα παρουσίας" στην αγορά χαρακτηρίζεται όλο και συχνότερα από αύξηση του ποσοστού, εκτός αν πρόκειται για ειδικευμένο σταθμό, οπότε ισχύουν τα αναφερόμενα πιο πάνω. Αυτός ο προοδευτικός χαρακτήρας μπορεί επίσης να καταστήσει σαφέστερη τη διαφορά μεταξύ δημόσιων και ιδιωτικών διαύλων – σύμφωνα με αυτό, οι δημόσιοι σταθμοί συμμορφώνονται περισσότερο από τους ιδιωτικούς προς τις διατάξεις της οδηγίας - μπορεί να διαπιστωθεί ότι τα στοιχεία ορισμένων ιδιωτικών διαύλων εμφανίζουν σημαντική άνοδο μετά από

¹⁷ Βλ. παραπομπή σελ. 4.

¹⁸ Βλ. παράρτημα 3.

ορισμένα έτη παρουσίας των εν λόγω σταθμών στην αγορά. Το φαινόμενο παρουσιάζεται ιδιαίτερα έντονο στη γερμανική αγορά.

Μια ακόμα παράμετρος που υπογράμμισε η Επιτροπή στις προηγούμενες εκθέσεις είναι η διαφορά μεταξύ των επίγειων σταθμών γενικού περιεχομένου που εκπέμπουν εδώ και μερικά χρόνια (και οι οποίοι δεν αντιμετωπίζουν δυσκολίες προκειμένου να φθάσουν το μείζον ποσοστό ευρωπαϊκών έργων) και των άλλων σταθμών, μεταξύ των οποίων και οι δορυφορικοί, που αποτελούν και το μεγαλύτερο μέρος των καινούργιων διαύλων που εμφανίστηκαν κατά την τελευταία τριετία. Η πρόταση της Επιτροπής για την αναθεώρηση της οδηγίας¹⁹ απέβλεπε στη γεφύρωση αυτού του χάσματος με την προσφορά της δυνατότητας να γίνουν επενδύσεις σε ευρωπαϊκά έργα στους σταθμούς των οποίων ο θεματικός χαρακτήρας και οι επιλογές δημιουργούν δυσκολίες ως προς την τήρηση της υποχρέωσης μετάδοσης. Ο κοινοτικός νομοθέτης δεν συμμερίστηκε την άποψη στην πρόταση της Επιτροπής.

Η διαφορά μεταξύ των σταθμών εξηγεί εν μέρει τον λόγο για τον οποίο ο συνολικός μέσος όρος της εφαρμογής του άρθρου 4 είναι 66,6% το 1992 και 62,7% το 1996. Δεν πρόκειται για γενική μείωση του επιπέδου εφαρμογής της οδηγίας ως προς αυτή την άποψη, αλλά, αντικατοπτρίζει την επίπτωση των νέων διαύλων, συγκεκριμένου χαρακτήρα, στην αγορά και κατά συνέπεια και στα συνολικά αριθμητικά στοιχεία. Η Επιτροπή επιθυμεί να τονίσει τον περιορισμένο χαρακτήρα των αποτελεσμάτων που μπορούν να εξαχθούν από τα στοιχεία αυτά, επειδή η μη αυστηρή διατύπωση του άρθρου 4 και ο τρόπος με τον οποίο τα κράτη καθορίζουν τη βάση υπολογισμού των ποσοστών καθιστούν δύσκολη τη σύγκριση των δεδομένων που διαβιβάζονται προς σφαιρική οικονομική αξιολόγηση. Μια ακριβής ανάλυση θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη της όχι μόνο αυτά τα μέτρα, αλλά και άλλα υφιστάμενα σε εθνικό επίπεδο που αποβλέπουν στην ανάπτυξη της οπτικοακουστικής βιομηχανίας. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο η Επιτροπή διεξάγει παράλληλα συμπληρωματικές μελέτες που λαμβάνουν υπόψη και τη σφαιρική κατάσταση και τον ίδιο τον χαρακτήρα των διάφορων υφιστάμενων μηχανισμών.

Η Επιτροπή σημειώνει το επιχείρημα που προβλήθηκε από ορισμένους διαύλους, δηλαδή ότι είναι αδύνατο να επιτευχθεί το μείζον ποσοστό λόγω του ότι τα προγράμματά τους αποτελούνται κατά μεγάλο μέρος από έργα προερχόμενα από μητρικές εταιρίες - μεγάλα στούντιο παραγωγής - παρατηρεί όμως ότι άλλοι σταθμοί, με παρόμοιο πρόσωπο, κατάφεραν να φθάσουν το μείζον ποσοστό προβολής ευρωπαϊκών έργων. Κατά συνέπεια, το επιχείρημα αυτό έχει μάλλον σχετικό χαρακτήρα.

Η Επιτροπή επιθυμεί, για μια ακόμα φορά, να τονίσει την ανάγκη να λαμβάνει από τα κράτη μέλη πλήρεις εθνικές εκθέσεις για να είναι σε θέση να διεξάγει ορθά τις εργασίες παρακολούθησης, λαμβάνοντας υπόψη μεταξύ άλλων την εμφάνιση νέων σταθμών και νέων ραδιοτηλεοπτικών φορέων στην αγορά.

¹⁹ Βλ. πρόταση της Επιτροπής COM(95)86 τελικό, ΕΕ C (95) 185 της 19ης Ιουλίου 1995.

Τέλος, ως προς τη συνέχεια που θα δοθεί στην παρούσα έκθεση, η Επιτροπή θα αξιολογήσει τον βαθμό τήρησης των ποσοστών που έχουν επιτευχθεί καθώς και κατά πόσον είναι σκόπιμο να δοθεί συνέχεια σε ενδεχόμενες παραλείψεις εκ μέρους των ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών, ανάλογα με την ιδιομορφία τους (μεταξύ άλλων, κατά πόσο είναι εφικτός ο στόχος σε συνάρτηση με τον τύπο των στ

IV - ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΑ ΠΕΔΙΑ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗΣ: Η ΝΕΑ ΟΔΗΓΙΑ "ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ ΧΩΡΙΣ ΣΥΝΟΡΑ"

Η νέα οδηγία "Τηλεόραση χωρίς σύνορα" εκδόθηκε στις 30 Ιουνίου 1997²⁰. Σε αυτήν δεν τροποποιείται η ουσία των διατάξεων των άρθρων 4 και 5, δεδομένου ότι ο κοινοτικός νομοθέτης δέχτηκε ότι το κείμενο του 1989 ήταν κατάλληλο. Στα κράτη μέλη έχει ταχθεί προθεσμία μέχρι τις 30 Δεκεμβρίου 1998 για να μεταφέρουν τη νέα οδηγία στο εθνικό τους δίκαιο. Η επόμενη περίοδος αξιολόγησης της εφαρμογής των άρθρων 4 και 5 της οδηγίας θα στηριχθεί συνεπώς στη νέα αυτή οδηγία.

Το παρόν κεφάλαιο έχει σκοπό να εξετάσει τα μελλοντικά πεδία έρευνας για την επόμενη περίοδο αξιολόγησης, σε συνάρτηση με την εξέλιξη του ευρωπαϊκού τηλεοπτικού χώρου κατά την περίοδο εφαρμογής της οδηγίας "Τηλεόραση χωρίς σύνορα" του 1989, και μάλιστα κατά τα τελευταία έτη. Αυτή η νέα περίοδος αξιολόγησης θα εγγραφεί εντός ενός εξελικτικού θεσμικού πλαισίου²¹.

1. Η νέα οδηγία "Τηλεόραση χωρίς σύνορα"

Σε σχέση με την οδηγία του 1989, οι τροποποιήσεις αποβλέπουν στην διευκρίνιση και την αποσαφήνιση ορισμένων ορισμών, και συγκεκριμένα της δικαιοδοσίας των κρατών μελών σε σχέση με τους ραδιοτηλεοπτικούς οργανισμούς, καθώς επίσης και να εισάγουν ορισμένους κανόνες όσον αφορά τις τηλεαγορές και να ενισχύσουν την προστασία των ανηλίκων. Το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας παραμένει αμετάβλητο, δεδομένου ότι η Επιτροπή δεν πρότεινε την τροποποίησή του και ο κοινοτικός νομοθέτης συμμερίστηκε την αρχή αυτή²².

Όσον αφορά τα μέσα προώθησης της διανομής και της παραγωγής ευρωπαϊκών τηλεοπτικών προγραμμάτων, η νέα οδηγία τροποποιεί συμπληρωματικά μόνο τα άρθρα 4 και 5 όπως αυτά προβλέπονται στο κείμενο του 1989 και εμφανίζουν σχετική ευελιξία. Πράγματι, ο κοινοτικός νομοθέτης δεν ακολούθησε την πρόταση της Επιτροπής²³. Η υποχρέωση που θεσμοθετείται με την οδηγία αυτή εξακολουθεί

²⁰ Οδηγία 97/36/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 89/552/ΕΟΚ του Συμβουλίου για το συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την άσκηση τηλεοπτικών δραστηριοτήτων, ΕΕ L 202 της 30.7.1997.

²¹ Σχετικά, πρέπει να σημειωθούν οι απόψεις που ανέπτυξαν η Επιτροπή και τα κράτη μέλη για τις υπηρεσίες κοινής ωφελείας (ανακοίνωση της Επιτροπής: οι υπηρεσίες κοινής ωφελείας στην Ευρώπη, COM(96)443 τελικό) και το νέο πρωτόκολλο του Άμστερνταμ για το σύστημα δημόσιων ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων στα κράτη μέλη.

²² Η οδηγία καλύπτει τις υπηρεσίες ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης, συμπεριλαμβανομένων των "πληρωμών ανά θέαμα" και των "οιονεί βίντεο κατ' επιλογή" (near-video-on-demand). Οι νέες οπτικοακουστικές υπηρεσίες όπως το VOD (βίντεο κατ' αίτηση) δεν καλύπτονται από αυτή την οδηγία. Βλ. πρόταση της Επιτροπής COM (95)86 τελικό, ΕΕ αριθ. C (95) 185 της 19ης Ιουλίου 1995.

²³ Βλ. παραπομπή σελ. 16.

συνεπώς να ερμηνεύεται ως υποχρέωση συμπεριφοράς μάλλον παρά ως υποχρέωση αποτελέσματος, λόγω της ιδιόμορφης σύνταξής της²⁴.

Με τον ίδιο τρόπο τροποποιήθηκε και η βάση αναφοράς που επιτρέπει να προσδιοριστούν δι? αποκλεισμού οι κατηγορίες προγραμμάτων που υπεισέρχονται στον ορισμό των "έργων", για να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη του θεσμού της τηλεαγοράς. Πράγματι, η βάση για τον υπολογισμό των ποσοστών που προβλέπονται στα άρθρα 4 και 5 αποτελείται πλέον από "τον χρόνο εκπομπής, εκτός του χρόνου των ειδήσεων, των αθλητικών εκδηλώσεων, των τηλεοπτικών παιχνιδιών, των διαφημίσεων ή των υπηρεσιών τηλεκειμενογραφίας ή τηλεαγοράς".

Επιπλέον, ένα νέο σημείο στην αιτιολογική σκέψη (αριθ. 31)²⁵ ορίζει κατά τρόπο ενδεικτικό τα κριτήρια που τίθενται προκειμένου για τον ορισμό της έννοιας του "ανεξάρτητου παραγωγού", έτσι ώστε να διευκολυνθεί και να καταστεί αποτελεσματικότερη η εφαρμογή των διατάξεων της οδηγίας από τα κράτη μέλη. Ένα άλλο σημείο (αριθ. 29)²⁶ προστίθεται στο κείμενο και εκθέτει την ειδική κατάσταση στην οποία ευρίσκονται διάλογοι που μεταδίδουν σε μη ευρωπαϊκή γλώσσα.

Εξάλλου, στο άρθρο 6, διευρύνεται ο ορισμός των ευρωπαϊκών έργων για να περιλάβει και τις συμπαραγωγές με ορισμένες τρίτες χώρες. Συγκεκριμένα, έργα που δεν είναι ευρωπαϊκά αλλά παράγονται στο πλαίσιο διμερών συμφωνιών συμπαραγωγής που συνάπτονται μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών, λογίζονται ως ευρωπαϊκά εφόσον οι κοινοτικοί συμπαραγωγοί συνεισφέρουν το μεγαλύτερο μέρος του συνολικού κόστους παραγωγής και η παραγωγή δεν ελέγχεται από ένα ή περισσότερους παραγωγούς εγκαταστημένους εκτός του εδάφους των κρατών μελών.

Τέλος, στη νέα οδηγία εισάγεται η επιτροπή επαφών²⁷ που απαρτίζεται από εκπροσώπους των αρμοδίων αρχών των κρατών μελών και προεδρεύεται από

²⁴ "κάθε φορά που αυτό είναι εφικτό και με κατάλληλα μέσα"

²⁵ "ότι με προοπτική την προώθηση της παραγωγής ευρωπαϊκών έργων είναι σημαντικό η Κοινότητα, λαμβάνοντας υπόψη το δυναμικό κάθε κράτους μέλους στον οπτικοακουστικό τομέα και την ανάγκη προστασίας των λιγότερο χρησιμοποιούμενων γλωσσών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, να προωθήσει τους ανεξάρτητους παραγωγούς· ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να ορίσουν την έννοια του "ανεξάρτητου παραγωγού" λαμβάνοντας υπόψη κριτήρια όπως το ιδιοκτησιακό καθεστώς της εταιρίας παραγωγής, το πλήθος των προγραμμάτων που παρέχονται στον ίδιο ραδιοτηλεοπτικό οργανισμό καθώς και την ιδιοκτησία των παραγωγών δικαιωμάτων".

²⁶ "ότι οι διάλογοι που μεταδίδουν εξ ολοκλήρου σε άλλη γλώσσα εκτός από τις γλώσσες των κρατών μελών δεν θα πρέπει να διέπονται από τις διατάξεις των άρθρων 4 και 5· ότι, ωστόσο, όταν η εν λόγω γλώσσα ή γλώσσες αποτελούν ουσιαστικό μέρος αλλά όχι το σύνολο του χρόνου εκπομπής του διαλόγου, οι διατάξεις των άρθρων 4 και 5 δεν θα πρέπει να εφαρμόζονται στο εν λόγω μέρος του χρόνου εκπομπής".

²⁷ Άρθρο 23α

"1. Στο πλαίσιο της Επιτροπής, συνιστάται επιτροπή επαφών η οποία απαρτίζεται από εκπροσώπους των αρμοδίων αρχών των κρατών μελών. Η επιτροπή επαφών προεδρεύεται από αντιπρόσωπο της Επιτροπής και συνέρχεται είτε με πρωτοβουλία του είτε κατόπιν αιτήσεως της αντιπροσωπεύουσας"

εκπρόσωπο της Επιτροπής. Μεταξύ των καθηκόντων της επιτροπής περιλαμβάνεται η εξέταση της εφαρμογής της οδηγίας, και ειδικότερα των άρθρων 4 και 5²⁸, καθώς και τη εξέλιξη του τομέα, και να προβαίνει γενικότερα σε ανταλλαγές απόψεων. Η επιτροπή αυτή θα παίζει σημαντικό ρόλο στην ερμηνεία των διατάξεων της νέας οδηγίας, ειδικά

Χάρη στην ψηφιακή μετάδοση, οι υπηρεσίες θα μπορούν να χρησιμοποιήσουν κοινό φορέα, είτε για να προσφέρουν πολλές και διαφορετικές υπηρεσίες (δέσμη υπηρεσιών καλύτερα στοχοθετημένων) είτε για να μεταδώσουν την ίδια υπηρεσία με χρονική απόκλιση ("near-video-on-demand").

Εξάλλου, η άφιξη της ψηφιακής τεχνολογίας δεν σημαίνει απλώς ποσοτική αύξηση· μεταμορφώνει επίσης και κατά τρόπο ποιοτικό την οπτικοακουστική αγορά. Η αναταραχή αυτή επηρεάζει τόσο το μεταδιδόμενο περιεχόμενο όσο και τους ίδιους τους φορείς μετάδοσης. Συγκεκριμένα, οι σταθμοί πολλαπλασιάζονται, το περιεχόμενο των προγραμμάτων γίνεται πλουσιότερο και πιο ποικίλο (εμφανίζονται όλο και πιο ειδικευμένοι θεματικοί σταθμοί) ενώ η παρουσίαση των περιεχομένων αυτών λαμβάνει ποικίλες μορφές χάρη στους νέους τύπους προγραμματισμού. Έτσι η πολυπλεξία³¹, το κάθετο πρόγραμμα³², αποτελούν παραδείγματα εξελίξεων που συμβάλλουν στη ριζική μεταβολή του τηλεοπτικού περιβάλλοντος.

Μπροστά στις εξελίξεις αυτές της αγοράς, τίθεται το θέμα της λειτουργίας του σημερινού συστήματος παρακολούθησης της εφαρμογής των άρθρων 4 και 5 της οδηγίας, και η Επιτροπή, σε συντονισμό με τα κράτη μέλη, πρέπει να βρει τρόπους για να προσαρμόσει τη μέθοδο παρακολούθησης στις αλλαγές του τηλεοπτικού περιβάλλοντος, προκειμένου να διατηρηθεί η αποτελεσματικότητα του συστήματος και να πληρωθούν οι στόχοι του ελέγχου που ορίστηκαν με την οδηγία, όπως τους θέτει ο κοινοτικός νομοθέτης.

Το σημερινό σύστημα στηρίζεται σε ερμηνεία των διατάξεων της οδηγίας, προσαρμοσμένης στο τηλεοπτικό τοπίο των αρχών της δεκαετίας του '90. Πράγματι, ως βάση αναφοράς του συστήματος ελέγχου, όπως αυτό εφαρμόστηκε στις προηγούμενες εκθέσεις εφαρμογής και στο παρόν έγγραφο, χρησιμοποιήθηκε η έννοια "τηλεοπτικό πρόγραμμα"³³, ερμηνευόμενη ως συνώνυμη της έννοιας "τηλεοπτικός σταθμός". Η έννοια "τηλεοπτικό πρόγραμμα" ερμηνεύτηκε με αυτόν τον τρόπο για λόγους που συνδέονταν με την λογική του συστήματος, αν και το "πρόγραμμα" θα μπορούσε να ερμηνευτεί και διαφορετικά.

Μέσα από τις εκθέσεις παρακολούθησης, διαπιστώνεται ότι οι πληροφορίες που αντλούνται από αυτές έχουν γίνει όλο και λεπτομερέστερες ή πιο συγκεκριμένες, ανάλογα με την αύξηση του αριθμού των διαύλων, και καθιστούν δυνατή την όλο και σφαιρικότερη εικόνα της εφαρμογής, παρέχοντας στοιχεία μέσα από παραδείγματα και σε βάρος της γενικής ανάλυσης. Επίσης, ο πρώτος στόχος της έκθεσης αυτής, που ήταν να γίνει απολογισμός της εφαρμογής των άρθρων 4 και 5 με τέτοιο τρόπο ώστε να εξάγονται γενικά συμπεράσματα και γενικές τάσεις, κινδυνεύει να μην επιτευχθεί αν ο έλεγχος και η παρακολούθηση συνεχίσουν να στηρίζονται στην έννοια του τηλεοπτικού σταθμού.

Στην αυξανόμενη δυσκολία διενέργειας ελέγχου που να βασίζεται στην έννοια του τηλεοπτικού σταθμού, λόγω του πολλαπλασιασμού τους, προστίθεται το γεγονός ότι ακόμα και η ίδια η έννοια του τηλεοπτικού "διαύλου" αποκτά όλο και πιο ασαφή

³¹ Πολυπλεξία: προσφορά του ίδιου προγράμματος σε πολλούς διαύλους κατά σειριακό τρόπο.

³² Κάθετο πρόγραμμα: η ίδια εκπομπή μεταδίδεται πολλές φορές μέσα στην ίδια ημέρα και από τον ίδιο δίαυλο.

³³ Άρθρο 4 παράγραφος 3: "(...) Η έκθεση αυτή περιλαμβάνει ιδίως μια στατιστική κατάσταση σχετικά με την επίτευξη του ποσοστού που αναφέρεται στο παρόν άρθρο και στο άρθρο 5 για κάθε τηλεοπτικό πρόγραμμα που εμπίπτει στη δικαιοδοσία του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους (...)."

χαρακτήρα. Πράγματι, είναι δυνατόν να θεωρηθεί ως εμπίπτουσα στην έννοια του "διαύλου" η περίπτωση εκπομπής τύπου "near-video-on-demand", του ιδίου προγράμματος, επί 20 φορές, με ενδιάμεση διακοπή διάρκειας 15 λεπτών ανάμεσα σε κάθε πρόγραμμα; Και τι να πει κανείς για την ψηφιακή πολυπλεξία, κατά την οποία το ίδιο φάσμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για 3-6 σταθμούς ανάλογα με τη φύση του προγράμματος (ορισμένες διαστάσεις χρειάζονται λιγότερα στοιχεία από άλλες);³⁴

Ένα τρίτο στοιχείο που πρέπει να ληφθεί υπόψη είναι η αυξανόμενη εξειδίκευση των σταθμών - και μάλιστα εκείνων που μόλις εμφανίζονται στην αγορά - το οποίο αποτελεί ένα ακόμα περιορισμό του υφιστάμενου συστήματος ελέγχου, δεδομένου ότι λόγω της επιλογής εξειδικευμένου και περιορισμένου περιεχομένου, ο σταθμός μπορεί να μην είναι σε θέση να φθάσει το μείζον ποσοστό ευρωπαϊκών έργων. Ως παράδειγμα αναφέρεται η περίπτωση ενός διαύλου το πρόγραμμα του οποίου είναι αφιερωμένο στην προβολή "westerns", (που υπάρχει πλέον και στην Ευρώπη), του οποίου το απόθεμα διαθέσιμων ευρωπαϊκών έργων είναι σχεδόν ασήμαντο. Μέχρις ενός βαθμού, η ανάλυση αυτή μπορεί να εφαρμοστεί και στους σταθμούς που είναι αφιερωμένοι σε κινηματογραφικά έργα, ιδίως εκείνους που προβάλλουν πρόσφατες επιτυχίες. Σε μια τέτοια περίπτωση δεν μπορεί να επιτευχθεί το μείζον ποσοστό αν το πρόγραμμα αντικατοπτρίζει αισθητά τα ποσοστά της αγοράς ευρωπαϊκών κινηματογραφικών έργων κατά την προβολή τους σε κινηματογραφικές αίθουσες της υπόψη χώρας.

Αν ενταθούν αυτές οι εξελίξεις, το σημερινό αλλά και το μελλοντικό οπτικοακουστικό τοπίο, και ιδιαίτερα η ψηφιακή τηλεόραση, θα αποτελέσει πρόκληση για το σημερινό σύστημα παρακολούθησης της εφαρμογής της οδηγίας, και η πρόκληση αυτή θα πρέπει να αντιμετωπιστεί με προσαρμογή του συστήματος, λαμβάνοντας πάντα υπόψη τη βούληση του κοινοτικού νομοθέτη να αφήσει κάποιο περιθώριο κινήσεων στις εργασίες αυτές.

Φαίνεται λοιπόν αναγκαίο να επανεξεταστεί η σημερινή μορφή της λειτουργίας του συστήματος παρακολούθησης, μεταξύ άλλων με την χρησιμοποίηση

V - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

Παράρτημα 1: Έγγραφο "Κατευθυντήριες γραμμές για την παρακολούθηση της εφαρμογής της οδηγίας "Τηλεόραση χωρίς σύνορα" (όπως αυτή ισχύει κατά την περίοδο που καλύπτει η παρούσα έκθεση³⁵

Εισαγωγή

Για να βοηθήσει

Ο χρόνος εκπομπής, κατά την έννοια του άρθρου 4, παράγραφος 1, αντιστοιχεί στο συνολικό χρόνο εκπομπής ενός σταθμού, με εξαίρεση το σήμα του σταθμού, μείον το χρόνο των ειδήσεων, της αναμετάδοσης αθλητικών συμβάντων, των τηλεπαιχνιδιών, των διαφημίσεων και των υπηρεσιών τηλεκειμενογραφίας.

4) Ορισμός ενός ευρωπαϊκού έργου

Ο ορισμός αυτός έχει ήδη δοθεί με σαφήνεια στο άρθρο 6 της οδηγίας.

Για τους σκοπούς του άρθρου 6, παράγραφος 2, παραγωγός θεωρείται εγκατεστημένος σε ένα ευρωπαϊκό κράτος εάν η επιχείρησή του έχει τακτική δραστηριότητα και διαθέτει μόνιμο προσωπικό και για τις δραστηριότητες παραγωγής και για τις εμπορικές δραστηριότητες στον τόπο εγκατάστασής του στην Ευρώπη.

Όσον αφορά το άρθρο 6, παράγραφοι 3 και 4, όπου αναφέρονται "έργα που πραγματοποιούνται κυρίως από δημιουργούς και εργαζομένους που κατοικούν σ' ένα ή περισσότερα ευρωπαϊκά κράτη", και για να λυθεί το πρόβλημα των συμπαραγωγών που βρίσκονται στο όριο, ο κανόνας είναι ότι πλέον του 50% του δημιουργικού προσωπικού και του προσωπικού διαχ

Το άρθρο 4 παράγραφος 3 της οδηγίας καθιερώνει την υποχρέωση των κρατών μελών να υποβάλλουν στην Επιτροπή έκθεση σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 4 και 5. Η τρίτη αυτή έκθεση θα πρέπει να περιλαμβάνει τα ετήσια στατιστικά δεδομένα για τα ημερολογιακά έτη 1995 και 1996 (Ιανουάριος-Δεκέμβριος).

Με βάση τις εκθέσεις αυτές, η Επιτροπή θα υποβάλει στο Συμβούλιο των Υπουργών και στο Κοινοβούλιο έκθεση συνοδευόμενη από σχετική γνώμη.

7) Συγκέντρωση των στοιχείων

Τα στατιστικά στοιχεία, που εκφράζονται σε ώρες και σε ποσοστά, πρέπει να καλύπτουν τους σταθμούς όλων των ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών που υπάρχουν στη δικαιοδοσία του κράτους μέλους, για την υπόψη περίοδο, έστω και αν πρόκειται για νέους ή θεματικούς σταθμούς.

Τα κράτη μέλη πρέπει να κοινοποιούν ετήσια στατιστικά δεδομένα για κάθε σταθμό ξεχωριστά και όχι για κάθε ραδιοτηλεοπτικό οργανισμό.

Συνιστούμε στα κράτη μέλη να χρησιμοποιούν τους ορισμούς που δίνονται από την Επιτροπή έτσι ώστε να διασφαλίζεται η συμβατότητα των εθνικών εκθέσεων.

Εάν τα κράτη μέλη χρησιμοποιούν διαφορετικούς ορισμούς από εκείνους που δίνονται ανωτέρω, πρέπει να προσδιορίζουν στην έκθεσή τους ποιους ορισμούς χρησιμοποίησαν, σε τι διαφέρουν από εκείνους που δίνονται ανωτέρω και, αν είναι δυνατόν, τι αποτέλεσμα έχει αυτό στα λαμβανόμενα στοιχεία.

Για να μπορούν οι ραδιοτηλεοπτικοί οργανισμοί να κωδικοποιούν τα προγράμματά τους σύμφωνα με τους προαναφερθέντες ορισμούς, καλόν είναι να τους συνιστάται να χρησιμοποιούν συστήματα καταγραφής δεδομένων τέτοια ώστε να μπορούν να λαμβάνονται συνολικά στατιστικά στοιχεία για το σύνολο του ετήσιου προγράμματός τους.

Εάν οι αρχές κρίνουν ότι δικαιολογείται κάποια παρέκκλιση από την υποχρέωση υποβολής ολοκληρωμένης έκθεσης για την καλυπτόμενη περίοδο, πρέπει να υποβάλλουν στην Επιτροπή λεπτομερή περιγραφή

Παράρτημα 2 : Αριθμός ραδιοτηλεοπτικών σταθμών στην Ευρώπη, ανά χώρα (1992-1996)

Στον κατωτέρω πίνακα περιλαμβάνονται μόνο οι δίαυλοι που ανακοινώθηκαν στις εθνικές εκθέσεις. Δεν περιλαμβάνονται δίαυλοι που μεταδίδουν αποκλειστικά προγράμματα τα οποία δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 4 της οδηγίας (ειδήσεις, αθλητικές εκδηλώσεις), καθώς και τους περισσότερους δίαυλους που αναφέρονται στο άρθρο 9 ³⁶.

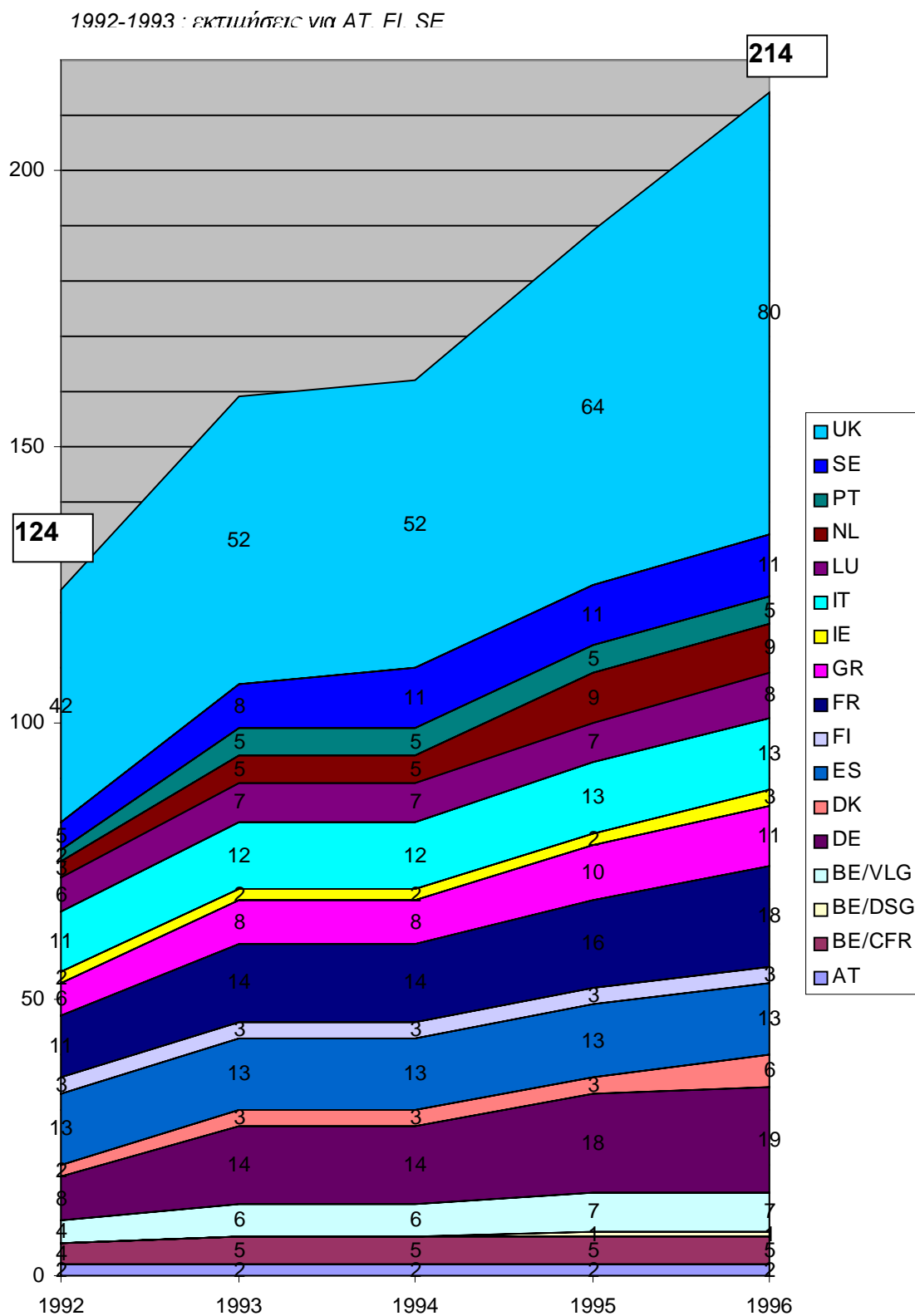
	1992	1993	1994	1995	1996
AT *	2	2	2	2	2
BE/CFR	4	5	5	5	5
BE/DSG				1	1
BE/VLG	4	6	6	7	7
DE	8	14	14	18	19
DK	2	3	3	3	6
GR	6	8	8	10	11
ES	13	13	13	13	13
FR	11	14	14	16	18
IE	2	2	2	2	3
IT	11	12	12	13	13
LU	6	7	7	7	8
NL	3	5	5	9	9
PT	2	5	5	5	5
FI *	3	3	3	3	3
SE *	5	8	11	11	11
UK	42	52	52	64	80
ΣΥΝΟΛΟ	124	159	162	189	214

EFTA					
IS *	2	2	2	3	3
NO *	3	3	3	3	4

* AT, SE, FI, NO, IS : 1992-1993 : εκτιμήσεις.

³⁶ "τοπικές τηλεοπτικές εκπομπές που δεν αποτελούν μέρος του εθνικού δικτύου "

Αριθμός διαύλων που ανακοινώθηκαν στις εκθέσεις των κρατών μελών (1992-1996)



Παράρτημα 3 : Κατάλογος διαύλων που δεν επέτυχαν το μείζον ποσοστό ευρωπαϊκών έργων και ανεξάρτητων παραγωγών (1995-1996)

A) Ευρωπαϊκά έργα:

		1995	1996	καθεστώς	κατηγορία
	<u>καθεστώς</u>				
	PR ιδιωτικός σταθμός			x	δεν επετεύχθη το μείζον ποσοστό
	PB δημόσιος σταθμός			A	επετεύχθη το μείζον ποσοστό
	PY σταθμός επί πληρωμή			-	διάυλος δεν λειτουργούσε κατά την περίοδο αναφοράς
	BA σταθμός που αποτελεί τμήμα βασικών υπηρεσιών καλωδιακού δικτύου ή δορυφορικής παροχής				
	<u>κατηγορία</u>				
	GE γενικού περιεχομένου				
	TH θεματικός				
	LA μη κοινοτική γλώσσα				
BE	RTL TVi	x	x	PR	GE
	Club RTL	x	x	PR	GE
	Canal +	x	A	PR/PY	TH
	VTM	x	A	PR	GE
	Kanaal 2	-	x	PR	GE
	Fimnet I & II	x	x	PR/PY	TH
DK	TV Bio	-	x	PR	
	Erotica	-	x	PR/PY	TH
DE	Kabel 1	x	x	PR	TH
	Premiere	x	x	PR/PY	TH
	Pro7	x	x	PR	GE
	RTL 2	x	x	PR	GE
	Super RTL	x	x	PR	GE
	Viva II	x	x	PR	TH
	Vox	x	x	PR	GE
ES	Antena 3	x	x	PR	GE
	Tele 5	x	x	PR	GE
	Canal +	x	x	PR/PY	TH
IT	Italia 1	x	x	PR	GE
	Rete 4	x	x	PR	GE
	Telepiù1	x	x	PR/PY	TH
LU	RTL 4	x	A	PR	GE
	RTL 5	x	x	PR	GE
	RTL Tvi	x	x	PR	GE
	Club RTL	x	x	PR	GE
	RTL 7	-	x	PR	GE
NL	TV10	x	x		
	Veronica	x	Av	PR	GE
	SBS 6	x	x	PR	GE

	Canal +	x	x	PR/PY	TH
PT	Canal 1	x	A	PB	GE
	SIC	x	x	PR	GE
	TVI	x	x	PR	GE
SE	TV 1000	x	x	PR/PY	TH
	TV 1000 Cinema	x	x	PR/PY	TH
	TV6	x	A	PR	
	FilmNet Plus	x	x	PR/PY	TH
	FilmNet/C. Movie Ch.	x	x	PR/PY	TH
	TV4	x	A	PR	GE
UK	3+	-	x	PR	GE
	Adult Channel	x	x	PR/PT	TH
	Asianet	x	x	PR	LA
	Bravo	A	x	PR/BA	TH
	Cartoon Network	x	x	PR/PT	TH
	Challenge TV	x	x	PR	GE
	Chinese Channel	x	x	PR	LA
	Chinese News & Ent.	x	x	PR	LA
	Christian Channel	-	x	PR	TH
	Disney Channel UK	x	x	PR/PY	TH
	Fox Kids	-	x	PR/BA	TH
	History Channel	x	x	PR/BA	TH
	Home Video Channel	x	x	PR/PY	TH
	JSTV	x	x	PR	LA
	Kanal 5	-	x	PR	GE
	Landmark Travel Ch.	x	x	PR	TH
	MBC	x	x	PR	LA
	Movie Channel	x	x	PR/PY	TH
	Namaste TV	x	x	PR	LA
	NBC	x	A	PR	GE
	Nickelodeon	x	x	PR/BA	TH
	Paramount Comedy Ch.	x	x	PR/BA	TH
	Playboy TV	-	x	PR/BA	TH
	Sat-7	x	x	PR	TH
	Sci-Fi Europe LLC	x	x	PR/BA	TH
	Sky 2	x	x	PR/BA	GE
	Sky Movies	x	x	PR/PY	TH
	Sky Movies Gold	x	x	PR/PY	TH
	Sky One	x	x	PR/BA	TH
	Sky Scottish	-	x	PR/BA	TH
	Sky Soap	x	x	PR/BA	TH
	Sky Travel Channel	x	x	PR/BA	TH
	TCC	x	x	PR/BA	TH
	TCC Nordic	-	x	PR	TH
	Television X	x	x	PR/PY	TH
	TNT	x	x	PR	GE
	TV 1000 Sverige AB	x	x	PR/PY	TH

TV3 Norway	x	x	PR	GE
TV3 Sweden	x	v	PR	GE
Vision Channel	x	x	PR	TH
VT4	x	x	PR	GE
Zee TV	x	x	PR/PY	LA

B) Ανεξάρτητες παραγωγές

<u>καθεστώς</u>	<u>κατηγορία</u>		
PR ιδιωτικός σταθμός	GE γενικού	x	δεν επετεύχθη το
PB δημόσιος σταθμός	περιεχομένου		μείζον ποσοστό
PY σταθμός επί πληρωμή	TH θεματικός	A	επετεύχθη το μείζον
BA σταθμός που αποτελεί	LA μη κοινοτική		ποσοστό
τιμήμα βασικών υπηρεσιών	γλώσσα	-	διάυλος δεν
καλωδιακού δικτύου ή			λειτουργούσε κατά
δορυφορικής παροχής			την περίοδο
			αναφοράς

		1995	1996	καθεστώς	κατηγορία
BE	BRF	x	x	PB	GE
	FilmNet I & II	A	x	PR	TH
DK	TV Erotica	-	x	PR	TH
DE	Viva	x	x	PR	TH
	Viva 2	x	x	PR	TH
GR	ET3	x	x	PB	GE
	TV Μακεδονία	x	x	PR	GE
ES	ETB 2	x	x	PB	GE
	TV 3	x	x	PB	GE
	TV 33	x	x	PB	GE
LU	RTL Tele Lëtzebuerg	A	x	PR	GE
PT	TV2	A	x	PB	GE
	TVI	x	A	PR	GE
UK	Ag Vision	x	x	PR	TH
	AsiaNet	x	x	PR	LA
	BBC Prime	x	x	PB	GE
	BBC World	A	x	PB	TH
	Bravo	x	x	PR/BA	TH
	Chinese Channel	x	x	PR	LA
	Chinese News & Ent.	x	x	PR	LA
	Disney Ch. UK	x	x	PR/PY	TH
	EBN	x	x	PR/BA	TH
	Fox Kids	-	x	PR/BA	TH
GSB Goodlife	-	x	PR/BA	TH	

GSB Men & Motors	-	x	PR/BA	TH
GSB Plus	-	x	PR/BA	TH
GSB Talk TV	-	x	PR/BA	TH
History Channel	x	A	PR/BA	TH
Home Video Channel	x	A	PR/PY	TH
JSTV	x	x	PR	LA
Live TV	x	x	PR	TH
MBC Middle East	x	x	PR	LA
Movie Channel	A	x	PR/PY	TH
Muslim TV Ahmad.	x	x	PR	LA
Namaste TV	x	x	PR	LA
Nickelodeon	x	A	PR/BA	TH
Paramount Comedy Ch.	x	x	PR/BA	TH
Playboy Ch.	-	x	PR/BA	TH
Sci-Fi Europe	x	x	PR/BA	TH
Sky 2	x	x	PR/BA	GE
Sky Movies	A	x	PR/PY	TH
Sky One	A	x	PR/BA	TH
Sky Scottish	-	x	PR/BA	TH
Sky Soap	x	x	PR/BA	TH
TV 1000 Svergie AB	x	x	PR/PY	TH
Weather Ch.	-	x	PR	TH
Zee TV	x	x	PR/PY	LA